

LANKIDETZA-HITZARMENA, URAREN
EUSKAL AGENTZIAREN ETA BILBAO-
BIZKAIA UR PARTZUERGOAREN
ARTEKOA, OSATZEN DUTEN
UDALERRIETAN URAREN HIRI
ZIKLOAREN DIGITALIZAZIOAN
HOBEKUNTZAK GAUZATZEKO;
EUROPAR BATASUNAK
FINANTZATUTAKO NEXTGENERATION
EU BERRESKURATZE, ERAKIDAKETA
ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN
ESPARRUAN.

Vitoria-Gasteizen, 2024ko apirilaren 16an

BILDUTAKOAK

Antonio Aiz Salazar jn., Uraren Euskal Agentziako zuzendari nagusia, eta Kepa Odriozola Azula jn., Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren Presidente.

ESKU HARTZEN DUTE

Lehenengoak, Uraren Euskal Agentziako zuzendari gisa, Agentziaren Estatutuen 10.3.f) artikulua ematen dion eskuduntzari jarraikiz.

Bigarrenak, Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoko Presidente gisa jardunez, haren izenean eta ordezkartzan, 2024ko martxoaren 26ko erabakiaren bitartez egintza honetarako ahalmena izanik.

Bi esku-hartzaileek, nork bere ordezkartzan arabera diharduela, LANKIDETZA- HITZARMEN hau sinatzeko nahikoa legezko gaitasun aitortzen diote elkarri, eta, horrenbestez, honako hau

ADIERAZTEN DUTE

LEHENENGO.- 2020ko uztailaren 21ean, Europar Kontseiluak irismen handiko neurri sorta bat erabaki zuen. Neurri horiek bateratu egin zituzten etorkizuneko 2021-2027 aldirako urte anitzeko finantza-esparrua (UAFE) eta europar Berreskuratze-tresna («Next Generation EU») abian jartzea; tresna horren elementu nagusia Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa da, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA AGENCIA VASCA DEL AGUA Y EL CONSORCIO DE AGUAS BILBAO-BIZKAIA PARA REALIZAR MEJORAS EN LA DIGITALIZACIÓN DEL CICLO URBANO DEL AGUA EN LOS MUNICIPIOS QUE LO INTEGRAN; EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA, NEXTGENERATION EU.

En Vitoria-Gasteiz, a 16 de abril de 2024

SE REUNEN

El Sr. D. Antonio Aiz Salazar, Director General de la Agencia Vasca del Agua y D. Sr. Kepa Odriozola Azula, Presidente del Consorcio Bilbao Bizkaia.

INTERVIENEN

El primero, en su calidad de Director General de la Agencia Vasca del Agua y en virtud de la atribución que le confiere el artículo 10.3.f) de sus Estatutos.

El segundo, actuando como Presidente del Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia, en su nombre y representación, facultado para este acto por mediante acuerdo de Comité Directivo de fecha 26 de marzo de 2024.

Ambos intervinientes se reconocen mutuamente, en la calidad con que cada una interviene, con la capacidad legal necesaria para celebrar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, y a tal efecto

EXPONEN

PRIMERO.- El 21 de julio de 2020, el Consejo Europeo acordó un paquete de medidas de gran alcance que aunaron el futuro Marco Financiero Plurianual (MFP) para 2021-2027 y la puesta en marcha del Instrumento Europeo de Recuperación («Next Generation EU»), cuyo elemento central es el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (MRR), establecido por el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



AGENCIA
VASCA
DEL AGUA

2021/241 (EB) Erregelamenduan ezarritakoa.

Izan ere, Next Generation EU ekimenaren esparruan, Europako Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa (BEM) sortu zen. Horren bidez, hogeita zazpi estatu kideei laguntza emango zaie zuzeneko transferentzien eta maileguen bidez, inbertsio publikoak handitzeko eta ekonomia Berreskuratzen eta enplegua berreskuratzen lagunduko duten erreformak egiteko, COVID-19aren osteko erronka ekonomiko eta sozial nagusiei aurre egitearren.

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 17. eta 18. artikuluen arabera, estatu kideek erreforma- eta inbertsio-programa bat egin behar zuten –Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana (BEEP) izenekoa–, zeina Europako Berreskuratze Funtsetik etorritako finantza-baliabideak gauzatzeko tresna izango zen.

Espainiako Gobernuak, Ministro Kontseiluaren 2021eko apirilaren 29ko Erabakiaren bidez, dagokion Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana onartu zuen (BOE, 2021eko apirilaren 30eko 103 zk.). Ondoren, Kontseiluak 2021eko uztailaren 13an Espainiako Berreskuratze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruz hartutako Betearazpen Erabakiaren bidez onartu zen (Council Implementing Decision - CID).

2023ko ekainaren 6an, Espainiak BEP nazional aldatu bat aurkeztu zion Batzordeari. Bertan, REPowerEUren kapitulu bat jasotzen zen, 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 21. quater artikuluen arabera, bai eta hasierako planean aurreikusitako mugari eta helburu batzuen aldaketa ere, eta Kontseiluaren Erabakiaren bidez onartu da. Erabaki horrek Espainiako berreskuratze eta erresilientzia planaren ebaluazioa onartzeari buruzko 2021eko uztailaren 13ko Betearazpen Erabakia aldatzen du, 2023ko urriaren 10ekoa.

Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021.

En efecto, en el marco de la iniciativa Next Generation EU se creó el Mecanismo Europeo de Recuperación y Resiliencia (MRR), instrumento que pone a disposición de los veintisiete Estados miembros apoyo a través de transferencias directas y préstamos para incrementar las inversiones públicas y acometer reformas que contribuyan a la recuperación de la economía y el empleo y se orienten a abordar los principales retos económicos y sociales post COVID-19.

Conforme a los artículos 17 y 18 del citado Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, los Estados Miembros debían elaborar un programa de reformas e inversiones denominado como Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR), llamado a constituir el instrumento de ejecución de los recursos financieros provenientes del Fondo Europeo de Recuperación.

El Gobierno de España, mediante el Acuerdo, de 29 de abril de 2021, del Consejo de Ministros, aprobó el correspondiente Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (B.O.E. núm. 103, de 30 de abril de 2021), que fue posteriormente aprobado mediante la Decisión de Ejecución del Consejo relativa la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España (Council Implementing Decision- CID), de 13 de julio de 2021.

El 6 de junio de 2023, España presentó a la Comisión un PRR nacional modificado, que incluía un capítulo de REPowerEU de conformidad con el artículo 21 quater del Reglamento (UE) 2021/241, así como la modificación de algunos hitos y objetivos previstos en el Plan inicial, y que ha sido aprobado mediante la Decisión del Consejo por la que se modifica la Decisión de Ejecución de 13 de julio de 2021 relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España, de 10 de octubre de 2023.

Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plan (BEEP) honek aurreikusten du bere ekintza-ildoetako bat «5. Osagaia: Itsasertza eta ur-baliabideak zaintzea» gisa definitutakoa dagoena. Ekintza-ildo hori, besteak beste, 3. Inbertsioan hezuramaitzen da: «Trantsizio digitala uraren sektorean». Inbertsio hori, neurri batean, hitzarmen honen bidez gauzatuko da.

BIGARREN.— Ur Partzuergoa da lehen mailako sarea kudeatzeaz arduratzen den erakundea; gutxi gorabehera, Bizkaiko milioi bat biztanleren edateko uraren horniduraz eta hondakin uren saneamenduaz arduratzen da. Ur Partzuergoak honako eskumen hauek ditu: lehen mailako sareko ur-hornidura, lehen mailako sareko saneamendua eta industria-isurketen kontrola, bere estatutuen 8. Artikuluan ezarritakoaren arabera.

Hornidura- eta saneamendu-sistemen gaur egungo digitalizazio-maila gorabehera, beharrezkoa da prozesu horretan aurrera egitea, haien funtzionamenduaren kudeaketa optimoa lortzeko, Uraren Euskal Agentziak egiten duen jabari publikoaren babeserako jarraipen eta kontrol handiagoa ahalbidetzeko, sortutako isurketei eta egindako ur-aprobetxamenduei dagokienez.

Hitzarmen honek proposatzen duen uraren hiri-zikloaren digitalizazioa hobetzea garrantzitsua da, besteak beste, arrazoi hauengatik:

- Hornidura-sistema digitalizatzeak aukera ematen du kendutako ur-emariak "denbora errealean" monitorizatzeko, eta, horri esker, jarduteko eta gerta daitezkeen arazoei aurrea hartzeko, ur-masak babestuz. Gainera, sentsoreek eta kudeaketa adimenduneko sistemek sisteman ihesak, galerak eta hondakinak identifikatzen laguntzen dute, eta, horrela, uraren kontsumoa optimizatzen da.
- Saneamendu-sistema digitalizatzeak aukera ematen du isurketen kalitatea eta kantitatea zehatz-mehatz eta "denbora errealean" monitorizatzeko. Horrek berebiziko garrantzia du erabakiak goiz

Dicho Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR) prevé como una de sus líneas de acción la definida como Componente 5: Preservación del litoral y recursos hídricos. Esta línea de acción se materializa, entre otras, en la Inversión 3: "Transición digital en el sector del agua", la cual será ejecutada, en parte, a través del presente Convenio.

SEGUNDO.— El Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, es la entidad responsable de la gestión en la red primaria, tanto del abastecimiento de agua potable como del saneamiento de las aguas residuales de, aproximadamente, un millón de habitantes en Bizkaia. El Consorcio de Aguas ejerce las competencias de abastecimiento de agua en red primaria, de saneamiento en red primaria y de control de vertidos industriales conforme a lo establecido en el artículo 8 de sus Estatutos.

Pese al nivel de digitalización actual de los sistemas de abastecimiento y saneamiento, es necesario avanzar en dicho proceso para alcanzar una gestión óptima de su funcionamiento que permita un mayor seguimiento y control para la protección del dominio público que desde la Agencia Vasca del Aguas se hace de los vertidos generados y de los aprovechamientos de agua realizados.

La mejora de la digitalización del ciclo urbano del agua que el presente convenio plantea es relevante, entre otros, por los siguientes motivos:

- La digitalización del sistema de abastecimiento permite monitorear a "tiempo real" los caudales de agua extraídos, permitiendo actuar y adelantarse a posibles problemas, protegiendo así las masas de agua. Además, los sensores y los sistemas de gestión inteligente ayudan a identificar fugas, pérdidas y desperdicios en el sistema, optimizando de esta manera el consumo de agua.
- La digitalización del sistema de saneamiento permite un monitoreo detallado y a "tiempo real" de la calidad y cantidad de los vertidos. Esto es de vital importancia a la hora de tomar



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN AGENTZIA
AGUAS VASCO
AGENCIA DEL AGUA

hartzeko orduan, ingurumen-araudia betetzen dela bermatzeko, eta, ondorioz, jabari publiko hidraulikoa babesteko. Gainera, lagungarria da hondakin-urak biltzeko eta tratatzeko instalazioen eragiketa optimizatzeke.

decisiones de manera temprana para garantizar que la normativa ambiental se cumpla y, por ende, para proteger el dominio público hidráulico. Asimismo, también ayuda a la hora de optimizar la operación de las instalaciones de recogida y tratamiento de aguas residuales.

Alde horretatik, lankidetzaz honen helburua uraren zikloa modernizatzea da, hiru arloren bidez: digitalizazioa, berrikuntza eta prestakuntza. Horrela, uraren kudeaketa eraginkorra lortzeko ihesak murriztea sustatu nahi da, eta, gainera, gardentasuna sustatzen dute uraren erabileraren kontrolaren ezagutzan, bai eta udalerrian sortutako hondakin-uren isurketen kalitatearen eta kantitatearen ezagutzan ere, horrela, ur hartzailearen masaren kalitatea hobetzen laguntzeko.

En este sentido, el objeto de la presente colaboración es modernizar el ciclo de agua a través de tres áreas: la digitalización, la innovación y la formación. Se pretende así, promover una reducción de fugas para alcanzar una gestión del agua eficiente y, además, fomentan la transparencia en el conocimiento del control de los usos del agua, así como de la calidad y cantidad de los vertidos de aguas residuales generados en el municipio colaborando así, en la mejora de la calidad de la masa de agua receptora.

Zehazki, Bakioko eta Butroe Beheko hiri-aglomerazioetako HUAetako isurketen zaintza-planen kontrola hobetzea proposatzen da, isurketaren ingurune hartzailea osatzen duten uren kalitate fisiko-kimikoa eta biologikoa etengabe aztertuz.

En concreto, se propone la mejora en el control de los planes de vigilancia de los vertidos de las EDAR-s de las aglomeraciones urbanas de Bakio y del Bajo Butroe mediante el estudio continuo de la calidad fisicoquímica y biológica de las aguas que constituyen el medio receptor del vertido.

HIRUGARREN.- Euskal Herriko Autonomia Estatutuaren 10. artikulua 11. eta 33. apartatuen arabera, Euskal Autonomia Erkidegoari dagokio, bere lurralde-eremuaren barruan, ur-aprobetxamenduen gaineko eskumen eskusiboa, baldin eta ibaiek ibilbide osoa Euskal Autonomia Erkidegoaren barruan egiten badute; era berean, obra publikoen gaineko eskumena ere EAERI dagokio, baldin eta obrak horiek ez badira Estatuaren interes orokorrekoak jotzen legez, edo beste autonomia-erkidego batzuetan eragiten ez badute.

TERCERO.- Conforme al artículo 10, párrafos 11 y 33, del Estatuto de Autonomía para el País Vasco, corresponde a la Comunidad Autónoma, dentro de su territorio, la competencia exclusiva en aprovechamientos hidráulicos, cuando las aguas discurren íntegramente dentro del País Vasco, así como en obras públicas que no tengan la calificación legal de interés general del Estado o cuya realización no afecte a otras Comunidades Autónomas.

Uztailaren 12ko 297/1994 Dekretuari jarraituz —haren bidez onetsi baitzen Transferentzien Bitariko Batzordearen erabakia, Estatuako Administrazioak baliabide eta aprobetxamendu hidraulikoen arloko eginkizunak eta zerbitzuak EAERI eskualdatzeari buruzkoa—, autonomia-erkidegoari eskualdatu zitzaizkion, beste batzuen artean, toki-korporazioei laguntza emateko eginkizunak eta bitartekoak,

Por Decreto 297/1994, de 12 de julio, por el que se aprobó el Acuerdo de la Comisión Mixta de Transferencias sobre traspaso de funciones de la Administración del Estado a la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de recursos y aprovechamientos hidráulicos, se transfirieron las funciones y medios correspondientes, entre otros, el otorgamiento de auxilios a corporaciones locales para la ejecución de obras



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzeergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN
ERAKUN
AGENTSIA

autonomia-erkidegoaren lurralde-eremuan egitekoak diren obra hidraulikoak gauzatzeko aldera, lan horiek EAEn interesekoak diren heinean, beste autonomia-erkidego bati eragiten ez dioten heinean eta legez estatuaren interes orokorrekoak jotzen ez diren heinean.

Ekainaren 26ko 1/2006 Legeak Uraren Euskal Agentzia sortu zuen, ingurumenaren alorrean eskumena duen sailari atxikitako zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa, EAEn uraren politika gauzatzeko; hala, Estatuko Administrazioak eskualdatutako, eskuordetutako edo agindutako eginkizunak betetzea dagokio, beste eginkizun batzuen artean.

LAUGARREN.- Gauzatu beharreko jarduerak uraren zikloa digitalizatzeko Ekonomia Berreskuratu eta Eraldatzeko Proiektu Estrategikoan (PERTE) jasotako helburuak lortzea dute helburu. Proiektu horrek informazioaren teknologia berrien erabilera bultzatzen du uraren ziklo integralean, kudeaketa hobetzeko, eraginkortasuna handitzeko, hornidura-sareetako galerak murrizteko eta planifikazio hidrologikoak eta barne-araudiek ezarritako ingurumen-helburuak betetzen aurrera egiteko. Euskal Autonomia Erkidegoko Uraren Zikloaren PERTEren zati bat Ingurumen Konferentzia Sektorialaren 2022ko ekainaren 20ko Akordioan jasotako funtsen banaketaren arabera finantzatzen da. Akordio hori Berreskurapen, Eraldaketa eta Erresilientzia Planeko (PRTR) 5. Osagaiaren (Itsasertzeko espazioa eta baliabide hidrikoak babestea) 3. inbertsioari (Trantsizio digitala uraren sektorean) esleitu zitzaion.

Zehazki, funts horien banaketatik, zati batek 20.000 biztanletik beherako udalerriek uraren kudeaketa hobetzea sustatzen du. Horren barruan sartzen dira horniduren galerak murrizteko sistemen digitalizazioa sustatzea, arazketa, berrerabilpena, uraren hiri-zikloaren digitalizazioa, drainatze jasangarriko hiri-sistemak ezartzea eta ziklo hidrologikoaren kudeaketa hobetzea.

hidráulicas que se realicen en el territorio de la Comunidad Autónoma, cuando tales actuaciones sean de su interés, su realización no afecte a otra Comunidad Autónoma y no tengan la calificación legal de interés general del Estado.

Por Ley 1/2006, de 26 de junio, se creó la Agencia Vasca del Agua como Ente Público de Derecho privado adscrito al Departamento competente en materia de medio ambiente, cuyo objeto es llevar a cabo la política del agua en Euskadi y al que le corresponde, entre otras funciones, el ejercicio de aquellas transferidas, delegadas o encomendadas por la Administración estatal.

CUARTO.- Las actuaciones cuya ejecución se requiere realizar tienden a la consecución de los objetivos incluidos en el Proyecto Estratégico para la Recuperación y Transformación Económica (PERTE) de digitalización del ciclo del agua que, impulsa el uso de las nuevas tecnologías de la información en el ciclo integral del agua, con el objetivo de mejorar su gestión, aumentar su eficiencia, reducir las pérdidas en las redes de suministro y avanzar en el cumplimiento de los objetivos ambientales marcados por la planificación hidrológica y las normativas internacionales. Parte del PERTE del Ciclo del Agua en la Comunidad Autónoma del País Vasco, se financia conforme a la repartición de fondos recogida en el Acuerdo de la Conferencia Sectorial de Medio Ambiente del 20 de junio de 2022, asignado a la Inversión 3 (Transición digital en el sector del agua) del Componente 5 (Preservación del espacio litoral y los recursos hídricos) del "Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia – PRTR".

Específicamente, de la repartición de estos fondos, una parte se reserva al fomento de la mejora de la gestión del agua a los municipios de menos de 20.000 habitantes, que incluirá el fomento de la digitalización en los sistemas de reducción de pérdidas de abastecimientos, depuración, reutilización, digitalización del ciclo urbano del agua, el establecimiento de sistemas urbanos de

drenaje sostenible y mejoras a la gestión del ciclo hidrológico.

lido horretan, eta Konstituzioak ezarritako eskumen-banaketaren arabera, nahiz eta edateko uraren etxez etxeko hornidura eta hondakin-uren ebakuazioa eta tratamendua udalerriri dagokion, ohikoa da toki-erakundeek udalaz gaindiko unitateetara jotzea laguntza teknikoa eta laguntza ekonomikoa jasotzeko. Horregatik, hirugarren *azalpenean* zehaztu den bezala, Uraren Euskal Agentziaren bidez eskualdekatzen dira Euskal Autonomia Erkidegoan aurreko paragrafoan aipatutako helburura bideratutako funtsak.

En este sentido y de conformidad con el reparto constitucional de competencias, si bien el abastecimiento de agua potable a domicilio y la evacuación y tratamiento de aguas residuales corresponde al municipio, es habitual que los entes locales acudan a unidades supramunicipales para recibir colaboración técnica y auxilio económico. Por ello, tal y como se ha especificado en el *exponendo* tercero, es a través de la Agencia Vasca del Agua mediante la cual se regionalizan los fondos destinados al objetivo mencionado en el párrafo anterior en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

BOSGARREN.– Abenduaren 30eko 36/2020 Errege Lege Dekretuak hainbat tresna juridiko aurreikusten ditu Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoko funtsen kontura proiektuak gauzatzeko, horien artean administrazio-hitzarmenak daude, horrela aurreikusten baitu haren 7. artikulua, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legearen (urriaren 1eko 40/2015 Legea) 47. artikulutik 53. artikulura bitartekoei dagokienez, Euskal Autonomia Erkidegoko 2024. urteko Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen Legeak (abenduaren 29ko 21/2023 Legea) 32. artikuluan zehaztutako berezitasunekin.

QUINTO.– El Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, prevé una serie de instrumentos jurídicos para la ejecución de proyectos con cargo a los Fondos del MRR, entre los cuales se encuentran los convenios administrativos, tal y como prevé el artículo 7 del mismo en relación con los artículos 47 a 53 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, con las especialidades previstas por el artículo 32 de la Ley 21/2023, de 29 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2024.

SEIGARREN.– Horiek horrela, bi alderdiek, jarduketan helburuari erreparatuz, erabaki dute administrazio arteko hitzarmen hau sinatzea, bat etorri Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. eta 48. artikuluetan ezarritakoarekin, eta hitzarmena klausula hauen arabera arautuko da:

SEXTO.– Por todo lo expuesto, las partes, atendiendo a la finalidad de las actuaciones, acuerdan la celebración del presente convenio interadministrativo y lo suscriben de acuerdo a lo estipulado en los artículos 47 y 48 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público que se regirá con arreglo a las siguientes,

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

LEHENENGOA.- XEDEA.

1.1. Hitzarmen honen xedea da Uraren Euskal Agentziak eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak Partzuergoa osatzen duten udalerrien eremuan uraren hiri-zikloaren digitalizazioari buruz bigarren klausulan definitutako jarduerak gauzatzeko lankidetzan nola jardungo duten zehaztea,

PRIMERA.- OBJETO.

1.1. El presente Convenio tiene por objeto establecer las condiciones en las que la Agencia Vasca del Agua y el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia se comprometen a colaborar en la ejecución de las actuaciones definidas en la cláusula segunda, referidas a la digitalización del ciclo urbano del agua en



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN
EUSKAL
AGENTZIA

jabari publiko hidraulikoaren kudeaketa eta uraren hiri-zikloaren kudeaketa orokorra hobetzeko digitalizazio-proiektu BAT (1) gauzatuz, NextGenerationEU Suspertze eta Erresilientzia Mekanisмотik datozen Europako funtsen kargura.

el ámbito de los municipios que conforman dicho Consorcio, mediante la consecución de UN (1) proyecto de digitalización para la mejora de la gestión del dominio público hidráulico y de la gestión general del ciclo urbano del agua, con cargo a los Fondos Europeos procedentes del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, NextGenerationEU.

Zehazki, honako helburu nagusi hauek lortu nahi dira:

En concreto, se persiguen los siguientes objetivos principales:

- Proiektuan digitalizatutako saneamendu-instalazioei buruzko egiazko eta etengabeko informazioa ematea.
- Udalerrri hauetako sareetako galerak murriztea: Gorliz, Bakio, Ubide, Sopuerta, Berriz, Fruiz, Gamiz-Fika, Gatika, Laukiz, Maruri-Jatabe, Mungia, Zalla, Zeanuri eta Gueñes.
- Uraren kontsumoan aurrezte, eta, horrekin batera, herriarrek beren gastuetan aurrezte, kendutako uretan kontsumitzen dutena hobeto ezagutuz. Honek eragingo du abonatu kontsumoen kudeaketa hobe.
- Hornidura-bermea handitzea, Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoaren azpiegiturretan gerta daitezkeen hausturei edo lotutako galerei aurrea hartzeko aukeragatik.
- Gorlizko eta Bakioko hondakin-uren araztegi-tako (HUA-etako) isurketetan uren kontrola eta kalitatea hobetzea.
- Facilitar información veraz y continua de las instalaciones de saneamiento digitalizadas en el proyecto.
- Reducir las pérdidas en las redes de los siguientes municipios: Gorliz, Bakio, Ubide, Sopuerta, Berriz, Fruiz, Gamiz-Fika, Gatika, Laukiz, Maruri-Jatabe, Mungia, Zalla, Zeanuri y Gueñes.
- Ahorrar en el consumo de agua, y con ello, que los ciudadanos ahorren en sus gastos a través de un mejor conocimiento de sus consumos en el agua detrída. Esto posibilita una mejor gestión del consumo de los abonados.
- Incrementar la garantía de suministro por la posibilidad de anticiparse a posibles roturas o pérdidas asociadas en las infraestructuras del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia.
- Mejorar el control y la calidad de las aguas en los vertidos en las estaciones depuradoras de aguas residuales (EDAR) de Gorliz y Bakio.

Hauek dira helburu osagarriak:

Los objetivos complementarios son los siguientes:

- Informazio egiazkoa eta etengabea ematea Uraren Euskal Agentziari eta Kantauriko Konfederazio Hidrografikoari, eta, horren bidez, gizarteari.
- Instalazioen zibersegurtasuna bermatzea, ura tratatzeko prozesuak arriskuan jar ditzaketen kanpoko erasoak saihesteko.
- Facilitar información veraz y continua sobre las captaciones de agua, los usos del agua, a la Agencia Vasca del Agua y la Confederación Hidrográfica del Cantábrico, y a través de ella la sociedad.
- Garantizar la Ciberseguridad de las instalaciones para evitar ataques externos que puedan poner en riesgo los procesos de tratamiento de agua.



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN
EUSKAL
AGENTZIA

1.2. Hitzarmenaren xedea Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren (BEEP) 5. Osagaiko 3. Inbertsioan bildutako jarduketa bat da, eta, CID Mugarria eta Helburua betetzen laguntzen duena.

BIGARRENA.- HITZARMENAREN XEDE DIREN JARDUKETAK.

Goian deskribatutako helburuak lortzeko beharrezkoak diren jarduketak Uraren hiri-zikloaren eraginkortasuna hobetzeko proiektuan jasotzen dira, BEEParen esparruan.

Hauek dira proiektuan jasotako jarduera nagusiak:

- **Ingurumena monitorizatzeko programak ezartzea – Ingurumena Zaintzeko Planak:** HUA-en isurketa jasotzen duen ingurunea osatzen duten uren kalitate fisiko-kimikoa eta biologikoa ezagutzea eta etengabe aztertzea, floraren eta faunaren ongizate ekologikoa bermatzeko.
- **Erregistratu gabeko uraren murrizketa (RNA):** bigarren mailako banaketa-sareen digitalizazioa funtsezkoa da ANRa murrizteko eta ura aurrezten laguntzeko, bai eta baliabide hidrikoaren bermea hobetzeko eta hornitutako uraren osasungarritasuna ziurtatzeko, eta uraren kudeaketa ezagutza eta gardentasuna hobetzeko ere. Hori dela eta, honako jarduketa hauek egitea planteatzen da: ureztatze-ahoen emari-neurgailuak, banaketa-hodietan ihesak aurrelokalizatzeko gailuak, neurketa-sistemak, batetik, eta presioa murrizteko sistemak, bestetik; hondar-klorua eta temperatura kontrolatzeko tresneria instalatzea, eta irrati-irakurketa instalatzea helbideratutako kontagailuetan.

1.2. El objeto del Convenio constituye una actuación incluida en la Inversión 3, comprendida en el Componente 5, del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR), y, que contribuye al cumplimiento de Hito y Objetivo CID.

SEGUNDA.- ACTUACIONES OBJETO DE CONVENIO.

Las actuaciones necesarias para la consecución de los objetivos arriba descritos se recogen en el proyecto de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua, en el marco del PRTR.

Las actuaciones principales del proyecto son las siguientes:

- **Implementación de programas de Monitorización Ambiental en los Planes de Vigilancia Ambiental,** teniendo por objetivo el conocimiento y estudio continuo de la calidad fisicoquímica y biológica de las aguas que constituyen el medio receptor del vertido de las diferentes EDAR-s, de manera que, se garantice el estado de bienestar ecológico de la flora y la fauna.
- **Reducción de Agua No Registrada (ARN):** la digitalización de las redes de distribución secundaria es fundamental para reducir el ANR y favorecer el ahorro de agua, así como para mejorar la garantía del recurso hídrico y asegurar la salubridad del agua suministrada, mejorar el conocimiento y la transparencia en la gestión del agua. Por ello, se plantea realizar las siguientes actuaciones: la instalación de medidores de caudal de bocas de riego, de pre-localizadores de fugas en las tuberías de distribución, de sistemas de medición, por un lado, y de reducción, por otro, de la presión que a su vez será gestionado por una aplicación de gestión avanzada del dato a través de la IA ; instalación de instrumentación para el control del cloro residual y la temperatura, y la instalación de radio lectura en los contadores domiciliados.



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Birkala Ur Partzuergoa
Consejo de Agua Bilbao Bizkaia



URAREN
ERAKLE
AGENTSIA

- **Gaur egun deszentralizatuta dauden hondakin-uren araztegiak kontrolatzeko sistema periferikoak BBUPren sistema zentralizatueta integratzea,** 24/365, kontrola izan dezaten, sistemen eraginkortasuna handitzeko eta kontrolik gabeko isurketak minimizatzeko, ingurune hartzailearen kalitatean eragina izan dezaketen gorabeherak direla eta.

Hauek dira jarduketa osagarriak:

- **Ur-bilketetan jatorrian kendutako uraren bolumenari eta kalitateari buruzko datuak monitorizatzea:** Horretarako, emari-neurgailuak instalatzea planteatzen da, baita kalitatea kontrolatzeko turbidimetroak ere, harguneetatik beherako emari ekologikoak eta Edateko Ura Tratatzeko Estazioetara iritsi aurretik uraren kalitatea bermatzeko.
- **Estazio periferikoetako sekurizazioa:** eskatzen den segurtasun-maila bermatzeko, sistemen zibersegurtasuna modu globalean hartu behar da kontuan, eta beharrezkoa da segurtasun-armairuak eta firewallak instalatzea, Partzuergoaren sistema informatiko eta industrialen kanpoko erasoak saihesteko.

- **Integración de, los sistemas de control de EDAR-s periféricas** que actualmente están descentralizados, **en los sistemas centralizados** del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia de modo que dispongan de un control en continuo, 24/365, con el objetivo de aumentar la eficiencia de los sistemas y minimizar los vertidos incontrolados debido a incidencias que puedan repercutir en la calidad del medio receptor.

Las actuaciones complementarias son las siguientes:

- **Monitorización de los datos de volumen y calidad de agua detraída en origen en las captaciones:** Para ello, se plantea la instalación de caudalímetros, así como de turbidímetros para el control de la calidad que, garanticen los caudales ecológicos aguas abajo de los puntos de captación y la calidad del agua, previo a la llegada a las Estaciones de Tratamiento de Agua Potable.
- **Securización en Estaciones Periféricas:** para garantizar el nivel de seguridad exigido es necesario abarcar la ciberseguridad de los sistemas de forma global, siendo necesaria la instalación de armarios de securización y firewalls con el objetivo de evitar los ataques externos a los sistemas informáticos e industriales del Consorcio.

Inbertsio honetako jarduketek lagunduko dute Espainiako Berreskurapen eta Erresilientzia Planaren ebaluazioa onartzeari buruzko Kontseiluaren Beteazpen Bihurtze Proposamenaren Eranskineko 79. Mugarria betetzen. Era berean, 2022ko ekainaren 20an egindako Ingurumenari buruzko Konferentzia Sektorialean Euskadiri esleitutako helburua da gutxienez bi tresna edo azpiegitura berri martxan jartzea, baliabide hidrikoen ezagutza eta erabilera hobetzeko, eta prezipitazioak eta bestelako datu meteorologikoak erregistratzeko, arrisku klimatikoak aurrea hartzeko. Zehazki, hitzarmen hau gauzatuz, erreferentziazko mugarriari ekarpena egingo zaio jabari

Las actuaciones en esta inversión contribuirán al cumplimiento del Hito nº79 del Anexo de la Propuesta de Decisión en Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del Plan de Recuperación y Resiliencia de España. Asimismo, el objetivo asignado al País Vasco en la Conferencia Sectorial de Medio ambiente celebrada en la fecha 20 de junio de 2022, es de puesta en marcha de un mínimo de dos herramientas o infraestructuras renovadas para mejorar el conocimiento y el uso de los recursos hídricos, y para registrar las precipitaciones y otros datos meteorológicos para prevenir los riesgos climáticos. En concreto, mediante la ejecución de este Convenio se contribuirá



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN ASKATZEA
AGENTSIA

publiko hidraulikoaren kudeaketa eta uraren hiri-zikloaren kudeaketa orokorra hobetzeko digitalizazio-proiektu BAT (1) ezarri.

Hitzarmenaren jarduera-eremu geografikoa honako udalerri hauek izango dira: Gorliz, Bakio, Ubide, Sopuerta, Berriz, Fruiz, Gamiz-Fika, Gatika, Laukiz, Maruri-Jatabe, Mungia, Zalla, Zeanuri eta Gueñes.

Hitzarmenaren zenbatekoa justifikatzen duten lan guztiek amaituta egon beharko dute 2026ko ekaina baino lehen.

HIRUGARREN.- IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

3.1 Hitzarmen hau administrazio-hitzarmena da, eta Sektore Publikoko Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikulutik 53. artikulura bitartekoak izango ditu arau, bai eta arau hauek ere:

(a) 1/1997 Legegintzako Dekretua, azaroaren 11koa, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testuategina onartzen duena.

(b) 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena.

(c) 36/2020 Errege Lege Dekretua, abenduaren 30ekoa, zeinaren bidez presako neurriak onesten baitira Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana gauzatzeko.

(d) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 EB Erregelamendua, Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena.

(e) HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia planaren kudeaketa-sistema eratzen duena.

(f) HFP/1031/2021 Agindua, irailaren 29koa, Estatuko, Autonomia Erkidegoko

al Hito de referencia mediante la implantación de UN (1) proyecto de digitalización para la mejora de la gestión del dominio público hidráulico y de la gestión general del ciclo urbano del agua.

El ámbito geográfico de actuación del convenio serán los siguientes municipios: Gorliz, Bakio, Ubide, Sopuerta, Berriz, Fruiz, Gamiz-Fika, Gatika, Laukiz, Maruri-Jatabe, Mungia, Zalla, Zeanuri y Gueñes.

Todos los trabajos que justifiquen el importe del convenio deberán estar finalizados antes de junio de 2026.

TERCERA.- NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

3.1 El presente convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá por los artículos 47 a 53 de Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, así como por las siguientes normas:

(a) El Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

(b) La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

(c) El Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes para la modernización de la Administración Pública y para la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

(d) El Reglamento (UE) número 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.

(e) La Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

(f) La Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, por la que se establece el



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN
ERAKUN
ERAKUN
ERAKUN

eta Tokiko Sektore Publikoko Erakundeek eman beharreko informazioaren prozedura eta formatua ezartzen dituen, Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana osatzen duten alderdien mugarrin eta helburuen betetze-mailaren eta aurrekontuen eta kontabilitatearen segimendua egiteko.

(g) Euskal Autonomi Erkidegoko 2024ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen abenduaren 22ko 21/2023 Legearen V. kapitulua.

(h) HFP/55/2023 Agindua, urtarrilaren 24koa, Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana (BEEP) gauzatzen duten prozeduretan interes-gatazkako arriskuaren azterketa sistematikoari buruzkoa.

3.2 Era berean, Gobernu Kontseiluaren 2022ko otsailaren 8ko Erabakian xedatutakoa aplikatuko da, Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Planari lotutako jarduketaren eta proiektuen aurrekontu- eta kontabilitate- gauzaperari, kudeaketari eta jarraipenari dagokienez (erabaki hori 2022ko martxoaren 4ko EHAAren 46. zenbakian argitaratu zen, Jaurilaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariaren martxoaren 1eko 30/2022 Ebazpena betez), bai eta Gobernu Kontseiluaren 2022ko martxoaren 29ko erabakiaren bidez xedatutakoa ere, zeinaren bidez Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana gauzatzeko eskatzen diren iruzurraren aurkako borrokari, interes-gatazkei, finantzaketa bikoitzari eta estatu-laguntzei buruzko betekizunak eta ingurumenari kalte nabarmenik ez egitekoak betetzeko neurrien plana onartzen den (erabaki hori 2022ko apirilaren 13ko EHAAren 74. zenbakian argitaratu zen, apirilaren 6ko 40/2022 Ebazpena betez).

3.3 Baldin eta funtsak jasotzen dituen Administrazioak funts horiek kontratu publikoak esleitzuz edo laguntzak edo dirulaguntzak emanez bideratu behar baditu proiektu edo jarduketetara, honako hauek ere aplikatuko dira, dagokionaren arabera:

procedimiento y formato de la información a proporcionar por las Entidades del Sector Público Estatal, Autonómico y Local para el seguimiento del cumplimiento de hitos y objetivos y de ejecución presupuestaria y contable de las medidas de los componentes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

(g) Capítulo V de la Ley 21/2023, de 22 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2024.

(h) Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, relativa al análisis sistemático de riesgo de conflicto de interés en los procedimientos que ejecutan el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR).

3.2 Asimismo, resultará de aplicación lo dispuesto por Acuerdo del Consejo de Gobierno, de 8 de febrero de 2022, en relación con la ejecución presupuestaria y contable, gestión y seguimiento de las actuaciones y proyectos vinculados al Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (publicado en el BOPV núm. 46, de 4 de marzo de 2002, en virtud de la Resolución 30/2022, de 1 de marzo, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento), así como por el Acuerdo del Consejo de Gobierno, de 29 de marzo de 2022, por el que se aprueba el "Plan de medidas para cubrir los requisitos antifraude, conflicto de interés, doble financiación y ayudas de estado y daño no significativo al medio ambiente, exigidos en la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia" (publicado en el BOPV núm. 74, de 13 de abril de 2022, en virtud de la Resolución 40/2022, de 6 de abril).

3.3 Cuando la Administración perceptora de los fondos vaya a destinar los mismos a proyectos o actuaciones por medio de la adjudicación de contratos públicos o del otorgamiento de ayudas o subvenciones, resultarán además de aplicación, según proceda:



(a) 698/1991 Dekretua, abenduaren 17koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren pentzutan ematen diren dirulaguntzen bermeei eta horiek itzultzeari buruzko erregimen orokorra arautzen duena eta horien kudeaketan parte hartzen duten erakunde laguntzaileek bete beharreko baldintzak, erregimena eta eginbeharrak ezartzen dituena.

(b) 20/2023 Legea, abenduaren 21ekoa, Dirulaguntzen Araubidea Erregulatzekoa.

(d) 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena; honen bidez, Espainiako ordenamendu juridikora eramaten dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak, 2014ko otsailaren 26koak.

(a) El Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades Colaboradoras que participan en su gestión.

(b) La Ley 20/2023 de 21 de diciembre, Reguladora del Régimen de Subvenciones.

(c) La Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

LAUGARRENA.- URAREN EUSKAL AGENTZIAREN BETEBEHARRAK

4.1 Uraren Euskal Agentziak konpromisoa hartzen du ZORTZIHEUN ETA HAMAR MILA HIRUREHUN ETA BERROGEITA BI EURO (810.342,00 €) finantzatu eta ordaintzeko. Proiektu honen BEZari dagokion zenbatekoa ez da finantziatuko.

4.2 Gastu hori 2024 eta 2025eko ekitaldi ekonomikoetako 23680400 kontuan egotziko da, honela banatuta:

2024: 729.308,00 €
2025: 81.034,00 €

4.3. Jabari publiko hidraulikoari eragiten dioten fluxuak, isurketak, gainezkatzeak eta aprobetxamenduen harguneak digitalizatzeko laguntza eta aholkularitza ematea.

4.4. Uraren Euskal Agentziaren biltegira etengabe datuak komunikatu eta bidaltzeko laguntza ematea eta koordinatzea.

4.5. Agentziak seigarren klausulan ezarritako moduan egingo dio ordainketa Partzuergoari.

CUARTA.- COMPROMISOS DE LA AGENCIA VASCA DEL AGUA.

4.1 La Agencia Vasca del Agua se compromete a financiar y abonar el importe máximo de OCHOCIENTOS DIEZ MIL TRESCIENTOS CUARENTA Y DOS EUROS (810.342,00 €). El importe correspondiente al IVA de este proyecto no es objeto de financiación.

4.2 El citado gasto se imputará con cargo a la cuenta 23680400 de los ejercicios económicos 2024 y 2025, con la siguiente distribución:

2024: 729.308,00 €
2025: 81.034,00 €

4.3. Colaborar y asesorar a la hora de digitalizar los flujos con afección al dominio público hidráulico, vertidos, desbordamientos y tomas de los aprovechamientos.

4.4. Apoyar y coordinarse para establecer la comunicación y el envío de datos en continuo al repositorio de la Agencia Vasca del Agua.

4.5. El abono efectivo al Consorcio del importe comprometido por la Agencia se realizará conforme a lo dispuesto en la cláusula sexta.

BOSGARRENA.- BILBAO-BIZKAIA UR PARTZUERGOAREN, FUNTSAK JASOTZEN DITUEN ERAKUNDEAREN BETEBEHARRAK

5.1 Hitzarmenaren xede den jarduketa gauzatzearekin lotutako betebeharrak. Funtsak jasotzen dituen Administrazioak honako betebehar hauek izango ditu:

(a) Jasotako funtsak dagokien xedera bideratzea eta hitzartutako jarduketak hitzarmen honetan ezarritako moduan, baldintzetan eta epeetan egitea, bai eta Uraren Euskal Agentziaren aurrean xedea bete dela eta kostu erreala zein izan den justifikatzea ere.

(b) "Uraren hiri-zikloaren digitalizazioa hobetzea, Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren esparruan" erreferentziako proiektuko helburu nagusi guztien jarduketak egitea, hitzarmenaren gehieneko zenbatekoa justifikatzeko. Helburu eta jarduketa osagarriaren bidez ere justifikatu ahal izango da zenbateko hori.

(c) Proiektuan egiten den jarduketa bakoitza dokumentatzea, hiru hilean behin txosten bat eginez, bai eta azken txosten bat ere (dokumentazio grafikoarekin batera), Uraren Euskal Agentziari bidaltzeko, ziurtagiria justifikatze aldera.

(d) Sortutako informazio hidrologiko guztia eta, bereziki, uraren erabileren kontrolari eta kontsumoari buruzkoa eta hondakin-uren isurketen baldintzei buruzkoa Uraren Euskal Agentziara bidaltzen dela bermatzea, *Isurketei eta aprobetxamenduei buruzko datuak etengabe bidaltzeko eskuliburuetan emandako jarraibideei jarraituz.*

(e) Hitzarmenaren xede diren lanak kontratatatu, zuzendu eta teknikoki ikuskatzea.

5.2. Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak BERREHUN ETA BI MILA BOSTEHUN ETA LAUROGEITA BOST EURO ETA

QUINTA.- OBLIGACIONES DEL CONSORCIO DE AGUAS BILBAO-BIZKAIA, ENTIDAD PERCEPTORA DE LOS FONDOS.

5.1 Obligaciones relativas a la ejecución de la actuación objeto del Convenio: la Administración perceptora de los fondos se obliga a:

(a) Destinar los fondos percibidos al objeto concreto para el cual fueron concedidos y realizar las actuaciones que integran las actuaciones en la forma, condiciones y plazos establecidos en el presente Convenio, así como justificar ante la Agencia Vasca del Agua el cumplimiento efectivo de los mismos y su coste real.

(b) Realizar actuaciones de todos los objetivos principales en el proyecto de referencia de "Mejora de la digitalización del ciclo urbano del agua en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia" que justifiquen el importe máximo del convenio, pudiendo el mismo ser justificado también a través del objetivo y la actuación complementaria.

(c) Documentar cada una de las actuaciones que se realicen en el proyecto mediante la realización de un informe trimestral así como un informe final (acompañado de documentación gráfica), para remitir a la Agencia Vasca del Agua, de cara a la justificación de la certificación.

(d) Garantizar el envío de toda información hidrológica generada, y en especial, la relativa al control y consumos de los usos del agua y las condiciones de los vertidos de aguas residuales a la Agencia Vasca del Agua, siguiendo las directrices facilitadas en los *Manuales para el envío de datos en continuo de vertidos y aprovechamientos.*

(e) Contratar, dirigir e inspeccionar técnicamente la ejecución de los trabajos objeto del convenio.

5.2. El importe previsto como aportación que compromete el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, es de DOSCIENTOS DOS



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN
EUSKAL
AGENTZIA

BERROGEITA HAMAR ZENTIMOKO (202.585,50 €) ekarpena egiteko konpromisoa hartzen du, honela banatuta:

- 2024: 128.250 €
- 2025: 37.167,75 €
- 2026: 37.167,75 €

Zenbateko horiek aurrekontuko 16923-22707, 16931-62302, 16100-62302, 92501-22799 eta 92005-62601 kontu-sailen kontura finantzatuko dira.

5.3 Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanisмотik (BEM) eratorritako betebeharrak: Funtsak jasotzen dituen Administrazioak honako betebeharrak izango ditu, orobat:

(A) Europar Batasunaren finantza-interesak babesteko neurri egokiak eta estandar-maila handienak hartzea, eta Mekanismoak finantzatutako neurriei dagokienez funtsen erabilera aplikatu beharreko lege-esparrura egokitzen dela zaintzea, bereziki, iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak zuzentzeko neurriak prebenitzeari, hautemateari eta hartzeari dagokionez, Europako Parlamentuaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikuluan ezarritako betebeharraren esparruan. Funtsak jasotzen dituen Administrazioak dituen barne-kontrolko sistemak alde batera utzi gabe, hitzarmen hau sinatuz, dena delako administrazioak bat egingo du honako plan honekin: «Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana gauzatzeko eskatzen diren iruzurraren aurkako borrokari, interes-gatazkei, finantzaketa bikoitzari eta estatu-laguntzei buruzko betekizunak eta ingurumenari kalte nabarmenik ez egitekoak betetzeko neurrien plana». Plan hori Gobernu Kontseiluaren 2022ko martxoaren 29ko Erabakian onartu zen, eta berariaz hartuko du haren gomendioak betetzeko beharra.

(B) Administrazio onuradunak honako hauek bermatuko ditu bereziki:

- (i) Enpresa kontratistak, azpikontratistak edo hitzarmen honen ondoriozko laguntzen onuradunak aukeratzeko prozesuan edo haren

MIL QUINIENTOS EUROS OCHENTA Y CINCO EUROS Y CINCUENTA CENTIMOS (202.585,50€),

correspondientes a sendos créditos de compromiso con la siguiente distribución:

- 2024: 128.250€
- 2025: 37.167,75€
- 2026: 37.167,75€

Los citados importes se financiarán con cargo a las partidas 16923-22707, 16931-62302, 16100-62302, 92501-22799 y 92005-62601 de sus presupuestos.

5.3 Obligaciones derivadas del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (MRR): la Administración perceptora de los fondos se obliga asimismo a:

(A) Adoptar las medidas adecuadas y más altos estándares para proteger los intereses financieros de la Unión Europea y velar por que la utilización de los fondos en relación con las medidas financiadas por el Mecanismo se ajuste al marco legal aplicable, en particular, en lo que se refiere a la prevención, detección y adopción de medidas de corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de intereses, en el marco de la obligación establecida por el artículo 22 del Reglamento (UE) número 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021. Sin perjuicio de los sistema de control interno con que cuente la Administración perceptora de los fondos, a través de la suscripción del presente Convenio, ésta se entenderá adherida al "Plan de medidas para cubrir los requisitos antifraude, conflicto de interés, doble financiación y ayudas de estado y daño no significativo al medio ambiente, exigidos en la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia", aprobado por Acuerdo del Consejo de Gobierno, de 29 de marzo de 2022, cuyas recomendaciones se obliga expresamente a cumplir.

(B) La Administración perceptora de los fondos garantizará especialmente:

- (i) Que las personas que intervengan en el proceso de selección de las eventuales empresas contratistas, subcontratistas o beneficiarias de



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAULABARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Birkala Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Birkala



URA
URAREN | PLOIA
KUTXA | URSUA
AGENTZIA | UR AUR

baldintzak betetzen dituzten egiaztatzeko prozesuetan parte hartzen dutenek deklaratu beharko dute ezagutzen eta onartzen dituztela, oso-osoarik eta zabal-zabal, honako plan honen baldintzak: «Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana gauzatzeko eskatzen diren iruzurraren aurkako borrokari, interes-gatazkei, finantzaketa bikoitzari eta estatu-laguntzei buruzko betekizunak eta ingurumenari kalte nabarmenik ez egitekoak betetzeko neurrien plana», 2022ko martxoaren 29ko Gobernu Kontseiluaren erabakiaren bidez onetsia. Ondorio horietarako, pertsona horien artean egongo dira honako hauek: kontratua adjudikatzeko edo diru-laguntza emateko eskumena duen organoko arduraduna, diru-laguntzaren oinarriak eta/edo deialdia idazten duten langileak, eta eskaintzak edo eskabideak ebaluatzen dituzten adituak eta batzorde-kideak, bai eta lan horietan Administrazioari laguntzen eta aholkatzen dioten erakunde pribatuetakoko pertsona fisiko guztiak ere.

BEEParen jardura honi dagokionez, hau da, Hitzarmen honi dagokionez, goian aipatutako eskakizunen berriazko onarpenak Lankidetzak Hitzarmen honen I. ERANSKINEAN jasotako adierazpenen bidez jaso eta garatu dira. Adierazpen horiek funtsak jasotzen dituen Administrazioak behar bezala bete eta sinatu ditu.

(ii) Aurreko apartatuan jartzen duena bete behar dutenek interes-gatazkarik ez dagoela dioen adierazpen bat bete beharko dute hitzarmenaren I. Eranskinean jasotako ereduaren arabera, hala egin behar dela jartzen baitu Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduko 61.3 artikuluan («Finantzen Erregelamendua») eta Sektore Publikoaren Araubide

ayudas provenientes del presente Convenio o que intervengan en los procesos de verificación del cumplimiento de sus condiciones declararán conocer y aceptar íntegramente y sin reservas los términos del “Plan de medidas para cubrir los requisitos antifraude, conflicto de interés, doble financiación y ayudas de estado y daño no significativo al medio ambiente exigidos en la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia”, aprobado mediante Acuerdo de Consejo de Gobierno de 29 de marzo de 2022. A estos efectos, entre tales personas se encontrarán el responsable del órgano competente para la adjudicación del contrato o la concesión de la subvención, el personal que redacte los pliegos, bases y/o convocatoria de la subvención, así como los expertos y miembros del comité que evalúen las ofertas o solicitudes, incluyendo a toda aquella persona física perteneciente a entidades privadas que colaboren y asesoren a la Administración en tales actuaciones.

En lo relativo a esta actuación del PRTR, es decir, en lo relativo al presente Convenio, las aceptaciones expresas de las exigencias arriba mencionadas vienen recogidas y desarrolladas mediante las declaraciones albergadas en el ANEXO I del presente Convenio de Colaboración, que se incorporan debidamente cumplimentadas y firmadas por la Administración perceptora de los fondos.

(ii) Que las personas incluidas en el apartado precedente cumplimentarán una Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses (DACI) conforme al modelo que se acompaña en el Anexo I del Convenio, considerando lo establecido en el artículo 61.3 del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018 (“Reglamento Financiero”) y en el artículo 23 de la Ley 40/2015, de 1 octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaiak Ur Partzuergoa
Consejo de Aguas Bilbao Bizkai



URAREN
EUSKAL
AGENDIA

Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015
Legeko 23. artikuluan.

(iii) Urtarrilaren 24ko HFP/55/2023 Aginduan adierazitako ondorioetarako, bertan ezarritako prozedurak aplikatuko dira.

Gainera, agindu hori betetzeko, diru-laguntzetan, laguntzak emateko organo eskudunak eta eskabideak baloratzeko kide anitzeko organoetako kideek, eskabideak baloratzeko fasean eta emakida-ebazpenean, eta kontratuetan, pertsona bakarreko kontratazio-organok eta kide anitzeko kontratazio-organoko kideek, kontratazio-organoi eskaintzak baloratzeko faseetan, esleipen-proposamenean eta kontratua esleitzeko fasean laguntzeko kide anitzeko organoko kideek, agindu hori arautzen duen interes espezifiko gatazkarik ezaren adierazpena sinatu beharko dute (II. eranskinean dago jasota). Gainera, eragiketaren arduradunak balizko interes-gatazka egiaztatzeko prozesua egin beharko du, HFP/55/2023 Aginduaren 4. artikuluan xedatutakoaren arabera. Prozesu horren ondorioz bandera beltz bat edo gehiago detektatu badira, HFP/55/2023 Aginduaren 7. artikuluan xedatutako prozedurari jarraitu beharko diote. Horretarako, benetako titulartasunari buruzko informazioa 5 egun balioduneko epean aurkezteko eskatu beharko diete eskatzaileei, eta ezarritako epean entregatzen ez badira, prozeduratik kanpo geratuko dira.

(iv) Interes-gatazka eragin dezakeen kausaren bat duten agintariek eta langileek ez dutela esku hartuko ukitutako prozeduretan. Interes-gatazka bat egon daitekeela uste denean, eragindako pertsonak idatziz jakinaraziko dio egoera hierarkian gorago dagoenari, eta kasuan kasuko zerbitzu juridikoek txosten bat egingo dute, dagokion erabakia hartzeko. HFP/55/2023 Aginduan ezarritako kasu zehatzetarako ezarritako prozedura bereziari kalterik egin gabe.

(iii) A los efectos señalados en la Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, se aplicarán los procedimientos establecidos en la misma.

Además, para dar cumplimiento a dicha Orden, en las subvenciones el órgano competente para la concesión y miembros de los órganos colegiados de valoración de solicitudes, en la fase de valoración de solicitudes y resolución de concesión, y en los contratos el órgano de contratación unipersonal y miembros del órgano de contratación colegiado, los miembros del órgano colegiado de asistencia al órgano de contratación en las fases de valoración de las ofertas, propuesta de adjudicación y adjudicación del contrato, deberán firmar la declaración de ausencia de conflicto de interés específica que regula dicha Orden, y que se acompaña a la presente en el Anexo II. Además, el responsable de la operación deberá realizar el proceso de comprobación del posible conflicto de interés conforme a lo dispuesto en el artículo 4 la Orden HFP/55/2023. En el caso de que de dicho proceso resultara que se ha detectado una o varias banderas negras, deberán seguir el procedimiento dispuesto en el artículo 7 de la Orden HFP/55/2023. Para ello, deberán requerir a los solicitantes que aporten la información de su titularidad real en el plazo de 5 días hábiles, a falta de entrega en el plazo establecido, serán excluidos del procedimiento.

(iv) Que las autoridades y el personal en quienes concurra alguna de las causas que pueda dar lugar a un conflicto de intereses se abstendrán de intervenir en los procedimientos afectados. Cuando se considere la posibilidad de que exista un conflicto de intereses, la persona afectada comunicará por escrito la situación al superior jerárquico y se elaborará un informe por los Servicios Jurídicos correspondientes a fin de adoptar la decisión que en su caso corresponda. Sin perjuicio del procedimiento especial



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



Bilbao Biskala Ur Partzerria
Consejo de Aguas Bilbao Biskala



URAREN
ERAKUNTZA
AGENTSIA

(v) Kontu-hartzailtzak berariazko auditoretzak egin ahal dituela interes-gatazkak prebenitzeko, detektatzeko eta zuzentzeko neurri egokiak dauden egiaztatzeko, eta horien emaitzen berri eman beharko dio berariaz Uraren Euskal Agentziari, Eusko Jaurlaritzak berak edo hark izendatutako erakundeak egiten dituen berariazko ikuskapenak alde batera utzi gabe.

(vi) Interes-gatazka antzeman ondoren, berehala hartuko dira neurri egokiak, kasuari aplikatu dakizkiokeen lege-arauen eta erreglamendu-arauen arabera.

(C) Proiektura bideratutako funtsen aplikazioa kontrolatzeko eta jarraipena egiteko jarduketan mende jartzea, dokumentuak egiaztatuz, eta Uraren Euskal Agentziaren etengabeko eta amaierako ebaluazioaren mende jartzea, baita honako hauen kontrol finantzarioaren mende ere: autonomia-erkidegoko Kontu-hartzailtza Nagusia, Kontuen Auzitegia, Ekonomia eta Ogasun Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoa, bai eta Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoak funtsak kontrolatu eta horren jarraipena egiteko agindu zaien estatu-mailako zein Europako organoak, bereziki Europako Batzordea, Europako Kontuen Auzitegia, Iruzuraren aurka Borrokatzeko Europako Bulegoa (OLAF) eta Europako Fiskaltza, zeinek egindako jarduketan informazio xehea eskuratu ahal izango baitute.

(D) Funtsen azken hartzailea identifikatzea (laguntzen onuradunak, kontratistak eta azpi kontratistak), HFP/1030/2021 Aginduaren 8. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta laguntza-deialdietan edo lizitazio-prozeduretan sartzea funtsen azken hartzaileek honako informazio eta dokumentazio hau aurkezteko betebeharra:

- Onuradunaren, kontratistaren eta azpi kontratisten IFZ.
- Izena edo izen soziala.

que se establece en la Orden HFP/55/2023 para los casos concretos establecidos en la misma.

(v) Que la intervención pueda llevar a cabo auditorías específicas sobre la existencia de medidas adecuadas para prevenir, detectar y corregir los conflictos de interés, de cuyo resultado habrá de informar expresamente a la Agencia Vasca del Agua, sin perjuicio de las auditorías específicas que pueda llevar a cabo el propio Gobierno Vasco o la entidad que el mismo designe.

(vi) Que una vez detectado el conflicto de interés se adoptarán de manera inmediata las medidas oportunas de conformidad con las normas legales y reglamentarias aplicables al caso.

(C) Someterse a las actuaciones de control y seguimiento de la aplicación de los fondos destinados al proyecto mediante la verificación de documentos y a la evaluación continua y final por parte de la Agencia Vasca del Agua, así como al control financiero de los mismos por la Intervención General de la Comunidad Autónoma, y el Tribunal de Cuentas, la Oficina Control Económico del Departamento de Economía y Hacienda, así como por los órganos estatales y europeos que tengan encomendado el control y seguimiento de los fondos del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, en particular la Comisión europea, el Tribunal de Cuentas Europeo, la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) y la Fiscalía europea, que podrán acceder a la información de detalle de las actuaciones realizadas.

(D) Identificar al perceptor final de los fondos (beneficiarios de las ayudas, contratistas y subcontratistas) conforme a lo establecido por el artículo 8 de la Orden HFP/1030/2021 e incluir en las convocatorias de ayudas o procedimientos de licitación la obligación de aportar la siguiente información y documentación por parte de los perceptores finales de fondos:

- NIF del beneficiario, contratista y subcontratistas.
- Nombre o razón social.

- Onuradunaren, kontratistaren eta, hala badagokio, azpikontratisten zerga-egoitza.
- Nola onuradunaren hala kontratisten eta azpikontratisten benetako titulartasunaren identifikazioa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015eko maiatzaren 20ko 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikulua 6. puntuan horri ematen zaion definizioaren arabera, irailaren 29ko HFP/1031/2021 Agindua 10. artikuluan ezartzen denari jarraikiz betiere, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikuluari dagokionez.
- Iruzurraren aurkako politikari atxikitze eta horren berri izateko erantzukizunpeko adierazpena, Eranskinean jasotakoaren arabera (ikusi II. Eranskina).
- Finantzazio bikoitzik egiten ez duela adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena, eranskinean jasotakoaren arabera (ikusi II. Eranskina).
- BEEPearen ezarritako zeharkako printzipioak betetzeko konpromisoari buruzko erantzukizunpeko adierazpena, kudeatu beharreko esparruari eragiten badiote (ikusi II. Eranskina).
- Ingurumenari kalte nabarmenik ez eragiteko erantzukizunpeko adierazpena (DNSH printzipioa), eranskinean jasotakoaren arabera (ikusi II. Eranskina).
- Interes Gatazkarik Ezaren Adierazpena (IGEA), eranskinean jasotakoaren arabera (ikusi II. Eranskina).
- Inplikaturako administrazio publikoen artean datuak lagatzea onartzeko adierazpena, Europa mailako araudi aplikagarrian aurreikusitakoa betetzeko eta bat etorritik Datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoarekin (ikusi II. Eranskina).
- Kontratistek egiaztatu egingo dute izena eman dutela Zerga Administrazioako Estatu Agentziaren
- Domicilio fiscal del beneficiario, contratista y, en su caso, subcontratistas.
- Identificación de la titularidad real, tanto del beneficiario como, en su caso, de los contratistas y subcontratistas, en el sentido en que la misma es definida por el punto 6 del artículo 3 de la Directiva (UE) 2015/849, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de mayo de 2015, conforme establece el artículo 10 de la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, en relación con el artículo 22 del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021.
- Declaración responsable de adhesión y conocimiento a la política antifraude, en los términos del Anexo (ver Anexo II).
- Declaración responsable por el cual se manifiesta que no incurre en doble financiación, en los términos del Anexo (ver Anexo II).
- Declaración responsable relativa al compromiso de cumplimiento de los principios transversales establecidos en el PRTR y que pudieran afectar al ámbito objeto de gestión (ver Anexo II).
- Declaración responsable de no causar perjuicio significativo al medio ambiente (principio DNSH), conforme al Anexo (ver Anexo II).
- Declaración de Ausencia de Conflicto de Interés (DACI) conforme al Anexo (ver Anexo II).
- Declaración de aceptación de la cesión de datos entre las Administraciones Públicas implicadas para dar cumplimiento a lo previsto en la normativa europea que es de aplicación y de conformidad con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales (ver Anexo II).
- Los contratistas acreditarán la inscripción en el Censo de empresarios, profesionales y retenedores de la



enpresaburu, profesional eta atxikitzaileen erroldan, edo Zergen Foru Administrazioako errolda baliokidean; lizitazio-prozeduran parte hartu den unean benetan garatutako jardura islatu behar da.

Agencia Estatal de la Administración Tributaria o en el Censo equivalente de la Administración Tributaria Foral, que debe reflejar la actividad efectivamente desarrollada.

(E) 2021/241 (EB) Erregelamenduaren arabera Batzordearen eta Espainiaren arteko Xedapen Operatiboak onartzen dituen Batzordearen Erabakiaren eranskinean ezarritakoaren arabera, #79 mugarría betetzen dela egiaztatzeko, laburpen- dokumentu bat eskatuko da, eranskin gisa uren eta hondakin-uren azpiegituren zerrenda bat jasoko duena, eta horietako bakoitzerako honako hauek jasoko dituena:

- Izena, kokapena eta deskribapen laburra, CID eranskinaren arabera.
- CIDeko helburuaren eta inbertsioaren deskribapenarekin lotutako proiektuaren zehaztapen teknikoen laburpena
- Uraren eta hondakin-uren bilketaren eta/edo tratamendu-azpiegituren arloko jarduketara mota
- Zerbitzua ematen den biztanle-kopurua/biztanleria baliokidea, biztanleria baliokidea kalkulatzeko metodologia barne.
- 91/271/EEE Zuzentaraua betetzen dela bermatzen duten zehaztapen teknikoei buruzko ebidentzia dokumentala.
- Amaiera- eta abiarazte-ziurtagiriaren kopia.
- Batez besteko energia-kontsumoa murriztea.
- Ura banatzeko sistemetan batez besteko ur-galerak murriztea

(F) 2022ko ekainaren 20ko Ingurumeneko Konferentzia Sektorialaren Erabakian ezarritakoaren arabera, jarduketek Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoaren konpromisoa dute, hornidura- eta saneamendu-sistemaren titularra baita, jarduketak egikaritzeko eta ondoren ustiatzeko, bai eta kontserbatzeko eta mantentzeko ere.

(E) Según lo establecido en Anexo de la Decisión de la Comisión por la que se aprueban las Disposiciones Operativas entre la Comisión y España con arreglo al Reglamento (UE) 2021/241, para verificar el cumplimiento del hito #79, se solicitará un documento resumen que deberá incluir como anexo un listado de las infraestructuras de aguas y de aguas residuales, incluyendo para cada una de ellas:

- Nombre, ubicación y una breve descripción de conformidad con el Anexo CID.
- Extracto de las especificaciones técnicas del proyecto que muestren relación con la descripción del objetivo e inversión en el CID.
- Tipo de actuación en materia de agua y recogida de aguas residuales y/o infraestructuras de tratamiento.
- Número de población/población equivalente a los que se presta el servicio, incluyendo la metodología para calcular la población equivalente.
- Evidencia documental sobre las especificaciones técnicas que garanticen el cumplimiento de la Directiva 91/271/CEE.
- Copia del certificado de finalización y puesta en funcionamiento.
- Reducción del consumo medio de energía.
- Reducción de las pérdidas medias de agua en los sistemas de distribución de agua.

(F) De acuerdo con lo establecido en el Acuerdo de Conferencia Sectorial de Medio Ambiente de fecha 20 de junio de 2022, las actuaciones cuentan con el compromiso del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, titular del sistema de abastecimiento y saneamiento, con la ejecución y posterior explotación de las actuaciones, así como con su conservación y mantenimiento.



SEIGARRENA.- EKARPENAREN XEDEA ETA ORDAINKETA

6.1 Uraren Euskal Agentziak bere gain hartzen duen zenbatekoa kontratazioen gauzatze normalak eragindako gastuak finantzatzeko soilik erabili ahal izango da. Beraz, ezin izango dira horren kontura ordaindu, ez kontratazio-organoari dagozkion kontratu-betebeharrak ez betetzeagatik sortutakoak (besteak beste, zuinketa gaizki egiteagatik, lursailak eskura ez izateagatik edo gastu-ziurtagiriak berandu ordaintzeagatik), ez eta bestelako kontzeptuak ere, besteak beste, lursailak erostearen, proiektuak idaztearen, instalazioen zuzendaritza-lanak, ikuskapen-lanak eta zaintza-lanak egitearen eta abarren ondoriozko finantza-kostuak.

6.2 Ordaintzeko moduari dagokionez, Ur Partzuergoak ordainduko du aipatutako lanen zenbateko osoa. Uraren Euskal Agentziari dagozkion ekarpena, finantzaketaren gehieneko zenbatekoaren arabera (810.342,00€), honela ordainduko da:

- 1- Hitzarmen hau sinatu eta gehienez ere bi asteko epean, 364.654,00€ ordainduko dira.
- 2- Ur Partzuergoak hitzarmen honen xede diren jarduketak nagusiei buruzko lan guztien lizitazioa onartu eta gehienez ere bi asteko epean, eta betiere 2024an, Uraren Euskal Agentziak 364.654,00 € ordainduko dizkio Ur Partzuergoari.
- 3- Uraren Euskal Agentziak gainerako zenbatekoa (81.034,00€) ordainduko du 1. eta 2. puntuetan deskribatutako partida ekonomikoen gastu-ziurtagiriaren bidez justifikatu ondoren, hau da, 729.308,00 euroko gastuaren justifikazioa jaso ondoren, eta hitzarmen honen LAUGARREN klausulan ezarritakoaren arabera.

SEXTA.- DESTINO Y PAGO DE LA APORTACIÓN.

6.1 El importe que compromete la Agencia Vasca del Agua sólo podrá destinarse a la financiación del coste derivado de la normal ejecución de las contrataciones. En consecuencia, no serán abonables con cargo al mismo aquellas cantidades que pudieren devengarse del incumplimiento de las obligaciones contractuales que incumben al órgano de contratación, entre las que se refieren las ocasionadas por un incorrecto replanteo, las derivadas de la falta de disponibilidad de los terrenos o las derivadas del tardío pago de las certificaciones, entre otras, ni tampoco otros conceptos diferentes tales como costes financieros, de adquisición de terrenos, de redacción de proyectos, dirección, inspección y vigilancia de las instalaciones...

6.2. En cuanto a la forma de pago, será el Consorcio quien procederá al pago del importe total de los trabajos referidos. El abono de la aportación correspondiente a la Agencia Vasca del Agua, de acuerdo al importe máximo de financiación (810.342,00€), se realizará del siguiente modo:

- 1- Se procederá al pago de 364.654,00€ en el plazo máximo de dos semanas tras la firma del presente Convenio.
- 2- En el plazo máximo de dos semanas desde la fecha de aprobación por el Consorcio de Aguas de la Licitación de todos los trabajos referentes a las actuaciones principales, objeto de este Convenio, y siempre dentro del año 2024, la Agencia Vasca del Agua abonará al consorcio de Aguas la cantidad de 364.654,00€.
- 3- El abono del importe restante por parte de la Agencia Vasca del Agua, 81.034,00€, se realizará tras la justificación mediante certificación de gasto de las partidas económicas descritas en los puntos anteriores, 1- y 2-; es decir, tras recepción de la justificación de gasto por importe de 729.308,00 €, y de conformidad con



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaita Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bizkaia



URAREN
EUSKAL
AGENTZIA

lo establecido en la cláusula CUARTA del presente Convenio.

6.3 Partzuergoak ezin izango die, inola ere, kontratisten ordainketa baldintzatu Uraren Euskal Agentziari dagokion ekarpenaren aldez aurreko transferentziarekin. Beraz, Partzuergoak epe egokietan egin beharko dizkie ordainketak kontratistei, berandutzea saihesteko, eta, hala egiten ez badu, sor daitezkeen kalteen erantzule izango da.

ZAZPIGARRENA.- DNSH PRINTZIPIOA

5. Osagaiaren dokumentuko 8. atalarekin bat etorritik, 13 neurriko jardueretan DNSH printzipioa errespetatzen dela bermatzeko bete beharreko baldintza teknikoak ondoko hauek dira:

- Ekipamendu eta ekipamendu teknologikoen erabilera, energiaren kontsumoari dagokionez dagoen teknologiaren arabera erabilgarri dauden onenak hautatuko dira.
- Ekipoek 2009/125/EC Zuzentarauaren arabera ezarritako energiarekin lotutako baldintzak beteko dituzte zerbitzariarentzat eta datuak biltegiratzeko, edo ordenagailuentzat eta ordenagailu edo pantaila elektronikoen zerbitzariarentzat.
- Erosketa horietan, energiari dagokionez eraginkorrak diren eta Europako Batzordearen "code of conduct for ICT" delakoa erabat errespetatzen duten ekipoak erosten direla ziurtatzeko neurriak aktibatuko dira, eta neurriak hartuko dira produktuen eta ezarritako tresna elektriko eta elektronikoen iraunkortasuna, konpontzeko, eguneratzeko eta berrerabiltzeko aukera handitzeko.
- Ekipo eta ekipamendu teknologikoak hautatzean, osagaien birziklagarritasuna hartuko da kontuan.
- Erabilitako ekipamenduek ez dituzte 2011/65/EB Zuzentarauko II. eranskinean zerrendatutako substantzia mugatuak izango, material homogeneoetako pisu-kontzentrazioaren balioek eranskin

6.3 En ningún caso el Consorcio podrá condicionar el pago a los contratistas a la transferencia previa de la aportación que corresponda a la Agencia Vasca del Agua, debiendo el Consorcio, por tanto, efectuar los pagos a los contratistas en los plazos adecuados para evitar la incursión en mora y siendo responsable, en caso de no hacerlo, de los perjuicios que puedan irrogarse.

SÉPTIMA.- PRINCIPIO DNSH

De conformidad con el apartado 8 del documento del componente 5, los requisitos técnicos a cumplir para garantizar el respeto al principio DNSH en las actuaciones de la Medida 13 son:

- En el uso de equipos y equipamientos tecnológicos se seleccionarán los mejores disponibles por la tecnología existente en cuanto al consumo de energía.
- Los equipos cumplirán con los requisitos relacionados con la energía establecidos de acuerdo con la Directiva 2009/125/EC para servidores y almacenamiento de datos, o computadoras y servidores de computadoras o pantallas electrónicas.
- En estas adquisiciones se activarán medidas para asegurar la compra de aquellos equipos energéticamente eficientes, que sean absolutamente respetuosos con el code of conduct for ICT de la comisión europea, y se tomarán medidas para que aumente la durabilidad, la posibilidad de reparación, de actualización y de reutilización de los productos, de los aparatos eléctricos y electrónicos implantados.
- En la selección de equipos y equipamientos tecnológicos se tendrá en cuenta la reciclabilidad de sus componentes.
- Los equipos utilizados no contendrán las sustancias restringidas enumeradas en el Anexo II de la Directiva 2011/65 / UE, excepto cuando los valores de concentración en peso en materiales homogéneos no superen los enumerados en dicho anexo.



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN AGENTZIA
AGENCIA DEL AGUA

horretan aipatutakoak gaitzen ez dituztenean izan ezik.

- Balio-bizitzaren amaieran, ekipoi berrerabiltze-, berreskuratze- edo birziklatze-eragiketarak egiteko prestakuntza emango zaie, edo tratamendu egokia, fluido guztiak ezabatzea eta tratamendu selektiboa barne, 2012/19/EB Zuzentarauaren VII. eranskinaren arabera.
- Al final de su vida útil, los equipos se someterán a una preparación para operaciones de reutilización, recuperación o reciclaje, o un tratamiento adecuado, incluida la eliminación de todos los fluidos y un tratamiento selectivo de acuerdo con el Anexo VII de la Directiva 2012/19 / UE.

ZORTZIGARRENA.- ETIKETATZE BERDEA ETA ETIKETATZE DIGITALA

OCTAVA.- ETIQUETADO VERDE Y ETIQUETADO DIGITAL

Etiketa berdea:

Submedida / Azpineuria	Campo de intervención / Esku-hartze eremuko kodea	%Contribución climática / % Ekarpen klimatikoa	%Contribución ambiental / % Ingurumen-ekarpena
C05.I03a	040 - Gestión del agua y conservación de los recursos hídricos (incluida la gestión de las cuencas fluviales, medidas específicas de adaptación al cambio climático, reutilización y reducción de fugas) 040- Uraren kudeaketa eta ur-baliabideen kontserbazioa (ibai-arroen kudeaketa, klima-aldaketara egokitzeko neurri espezifikoak, berrerabilera, ihesak murriztea barne).	40	100

Etiketado verde:

Etiketatz digitala:

Submedida / Azpineuria	Campo de intervención / Esku-hartze eremua	Contribución digital % / % Ekarpen digitala
C05.I03a	011 – Soluciones de TIC para la Administración, servicios electrónicos, aplicaciones 011- Administrazioarentzako IKT soluzioak, zerbitzu elektronikoak, aplikazioak	100%

Etiketado digital:

**BEDERATZIGARRENA.-
HITZARMENAREN
BATZORDEA**

JARRAIPEN-

9.1 Hitzarmen honen jarraipen-batzordea eratuko da. Batzordekideak lau izango dira: bi Uraren Euskal Agentziakoak; beste biak, berriz, Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergokoak. Hitzarmena sinatu duten alderdiek izendatuko dituzte, hurrenez hurren, honako eginkizun hauek betetzeko:

(a) Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduketak behar bezala gauzatzen direla zaintzea, eta irizpideak eta bitartekoak ezartzea alderdiek elkarri informazioa eman diezaioten eta dagozkien konpromisoak egoki bete ditzaten.

(b) Kasu bakoitzean behar diren izapideak moteltzen dituzten oztopoak kentzen laguntzea.

(c) Hitzarmen honen xede diren jarduketak burutuko direla bermatzeko behar diren txostenak egin eta neurriak proposatzea, batez ere urteko kuotak egokitu behar diren kasuetan eta seigarren klausulan jasotakoetan.

(d) Hitzarmenak sor ditzakeen interpretazio- eta exekuzio-arazoak konpontzen saiatzea.

9.2 Hitzarmena indarrean dagoen bitartean, jarduketak behar bezala betetzeko beharrezkotzat jotzen denean, batzordeak bilera egingo du, alderdietako ordezkarien batek hala proposatuta. Bilera egiteko eta erabakiak hartzeko quoruma batzordeko kide guztiek osatuko dute.

9.3 Jarraipen Batzordearentzat espresuki jasotzen ez diren gaitan, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen Atariko Tituluaren II. kapituluaren 3. atalean arautzen den kide anitzeko organoen araubidea aplikatuko da.

**NOVENA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO
DEL CONVENIO**

9.1 Se constituirá una comisión de seguimiento del presente convenio compuesta por cuatro representantes, dos de la Agencia Vasca del Agua y dos del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, que se designarán, respectivamente, por las partes firmantes del presente convenio, para el desempeño de las siguientes funciones:

(a) Llevar a cabo el seguimiento de la normal ejecución de las actuaciones previstas en el presente convenio, determinando los criterios y modos para posibilitar la mutua información y adecuado cumplimiento de los compromisos respectivos.

(b) Facilitar la remoción de los obstáculos que entorpezcan la celeridad de los trámites requeridos en cada caso.

(c) Informar y proponer las medidas precisas para garantizar el cumplimiento de las actuaciones objeto del presente convenio, especialmente en los supuestos de reajuste de anualidades y en los recogidos en la cláusula sexta.

(d) Procurar la resolución de los problemas de interpretación y de ejecución que pueda plantear el convenio.

9.2 Durante la vigencia del convenio y a propuesta del representante de cualquiera de las partes, la comisión se reunirá siempre que lo requiera la buena marcha de las actuaciones. Los quórum de reunión y de adopción de acuerdos serán los de unanimidad de sus miembros.

9.3 En lo no previsto expresamente para la comisión de seguimiento, le será aplicable el régimen de los órganos colegiados regulado en la Sección 3ª del Capítulo II del Título Preliminar de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

HAMARGARRENA.- DOKUMENTAZIOA ZAINTEA

10.1 Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 132. artikuluan ezarritako betebeharrari jarraikiz, erregistro bat izango da, eta finantzaketari buruzko egiaztagiria, datu estatistikoak eta gainerako agiriak gordeko dituzte bertan, bai eta formatu elektronikoko erregistroak eta dokumentuak ere, saldoa –edo, ordainketa horren ezean, eragiketa– ordaindu eta bost urteko epean. Aldi hori hiru urtekoa izango da finantzaketa 60.000 eurokoa edo txikiagoa bada.

10.2 Auditoriei, errekurtsoei, auziei, konpromiso juridikoei edo lruzurraren aurkako Borrokarako Bulegoaren ikerketei buruzko erreklamazioen izapidetzeari buruzko erregistroak eta dokumentuak, bestalde, auditoria, errekurto, auzi, erreklamazio-izapidetze edo ikerketa horiek amaitu arte gordeko dira. lruzurraren aurkako Borrokarako Bulegoak egindako ikerketei buruzko erregistro eta dokumentuen kasuan, erregistroak eta dokumentuak gordetzeko betebeharra ikerketa horiek hartzaileari jakinarazi ondoren aplikatuko da.

10.3 Erregistroak eta dokumentuak gordetzeko hiru aukera daude: jatorrizkoak; jatorrizkoen kopia konpultsatuak; edo orokorrean onartutako datu-euskarriak, hala nola jatorrizko dokumentuen bertsio elektronikoa edo bertsio elektronikoa soilik existitzen diren dokumentuak. Bertsio elektronikoa existitzen direnean, ez dira beharrezkoak izango originalak, baldin eta dokumentu horiek legeko baldintza aplikagarriak betetzen badituzte, auditoria-ondorioetarako jatorrizkoen baliokide eta fidagarritzat jo ahal izateko.

HAMAIKAGARRENA.-PUBLIZITATEA ETA HEDAPENA

1.1 Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzten duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 9. artikuluan ezarritako

DÉCIMA.- CUSTODIA DE DOCUMENTACIÓN

10.1 En cumplimiento de la obligación establecida por el art. 132 del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018, se mantendrá un registro y conservarán los documentos justificativos, los datos estadísticos y demás documentación concerniente a la financiación, así como los registros y documentos en formato electrónico, durante un período de cinco años a partir del pago del saldo o, a falta de dicho pago, de la operación. Este período será de tres años si la financiación es de un importe inferior o igual a 60.000 EUR.

10.2 Los registros y documentos relativos a auditorías, recursos, litigios, la tramitación de reclamaciones relativas a compromisos jurídicos o relativos a investigaciones de la OLAF se conservarán hasta que dichas auditorías, recursos, litigios, tramitación de reclamaciones o investigaciones hayan concluido. En el caso de los registros y documentos relativos a investigaciones de la OLAF, la obligación de conservar los registros y documentos se aplicará una vez que dichas investigaciones hayan sido notificadas al perceptor.

10.3 Los registros y documentos se conservarán, bien en forma de originales, bien en forma de copias compulsadas de originales, bien en soportes de datos comúnmente aceptados, entre ellos versiones electrónicas de documentos originales o documentos existentes únicamente en versión electrónica. Cuando existan versiones electrónicas, no serán necesarios originales si dichos documentos cumplen los requisitos legales aplicables para que puedan ser considerados equivalentes a originales y fiables a efectos de auditoría.

UNDÉCIMA.- PUBLICIDAD Y DIFUSIÓN

11.1 En cumplimiento de la obligación establecida por el artículo 9 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



Bibao Bizkaiak Ur Partzuergoa
Consejo de Aguas Bizkai Bizkaia



URAREN
EUSKAL
ERAKUNDA
GOBIERNO VASCO

betebeharra betez, hitzarmena Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren esparruan gauzatzearekin zerikusia duten komunikazio-jarduketak guztietan, modu nabarmen eta ikusgarrian erakutsi beharko da Europar Batasunaren enblema; halaber, jasotako finantzaketaren adierazpena ere erantsi beharko da honako erreferentzia honekin: «Berreskuratze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana — Europar Batasunak finantzatua — NextGenerationEU».

11.2 Europar Batasunaren enblema desberdin eta bereizita egon beharko da, eta ezingo da aldatu bestelako ikus-marka, marka edo testuak gehituz.

11.3 Gauzatutako jardueren buruzko informazio- eta komunikazio-neurri horiek informazio-karteletan, plaketan, argitalpen inprimatuetan eta elektronikoetan, ikus-entzunezko materialean, webguneetan, prentsako iragarki eta txertaketetan, ziurtagirietan eta abarretan sartuko dira. Informazio-kartel eta plaka guztiak edonork ondo ikusteko moduko leku batean jarri beharko dira.

HAMABIGARRENA.- BATERAGARRITASUNA BESTE LAGUNTZA EDO DIRULAGUNTZA BATZUEKIN ETA FINANTZAKETA BIKOITZIK EZA

12.1 Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 9. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, mekanismoaren esparruan emandako laguntza Batasunaren beste programa edo tresna batzuekin bat etorritik emandako beste laguntza batzuei gehituko zaie. Inbertsioaren proiektuek eta erreformek Batasunaren beste programa eta tresna batzuen laguntza jaso ahalko dute, betiere laguntza horrek kostua bera estaltzen ez badu.

12.2 Irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 7. artikuluko 3. apartatuak aurreikusitakoa kontuan hartu beharko da. Horren ondorioz, laguntzek gehitzeko printzipioa eta finantzaketa bikoitza saihestera bideratutako mekanismoak ezartzeko beharra errespetatu behar dute; hala, BEMaren funtsekin finantzatutako

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, en todas las actuaciones de comunicación relacionadas con la ejecución del presente convenio en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, se deberá exhibir de forma destacada y visible el emblema de la Unión Europea, en la que se incluirá, además, una declaración de la financiación recibida con la siguiente referencia: "Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia – Financiado por la Unión Europea - NextGenerationEU".

11.2 El emblema de la Unión Europea deberá permanecer distinto y separado y no podrá modificarse añadiendo otras marcas visuales, marcas o texto.

11.3 Estas medidas de información y comunicación de las actuaciones desarrolladas se incluirán en carteles informativos, placas, publicaciones impresas y electrónicas, material audiovisual, páginas web, anuncios e inserciones en prensa, certificados, etc. Todos los carteles informativos y placas deberán colocarse en un lugar bien visible y de acceso al público.

DUODÉCIMA.- COMPATIBILIDAD CON OTRAS AYUDAS O SUBVENCIONES Y AUSENCIA DE DOBLE FINANCIACIÓN

12.1 Conforme a lo establecido en el artículo 9 del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, la ayuda concedida en el marco del Mecanismo se sumará a la proporcionada con arreglo a otros programas e instrumentos de la Unión. Las reformas y los proyectos de inversión podrán recibir ayuda de otros programas e instrumentos de la Unión siempre que dicha ayuda no cubra el mismo coste.

12.2 Se tendrá asimismo en cuenta lo previsto en el apartado 3 del artículo 7 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre. En consecuencia, las ayudas deben respetar el principio de adicionalidad y la necesidad de establecer mecanismos que eviten la doble financiación, de manera que las inversiones financiadas con fondos



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO



Bilbao Birkala Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN
ERAKUNDA
AGENCIA DE AGUA

inbertsioek Batasunaren beste programa eta tresna batzuen laguntzak jaso ahalko dituzte, betiere laguntza horrek kostu bera estaltzen ez badu eta, nolanahi ere, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 Erregelamenduan (EB, Euratom) ezarritakoarekin bat etorriz. Erregelamendu hori, Batasuneko aurrekontu orokorreari aplikatzekoak diren finantza-arauei buruzkoa da (Finantza-Erregelamendua).

HAMAIRUGARRENA.- KONFIDENTZIALITASUNA ETA DATUEN BABESA

13.1.- Konfidentzialtasuna

Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoak, entitate horrek lana burutzeko atxikitzen dituen pertsonak eta azpikontratatzaren diren enpresek (halakorik egiten bada) eskuratzen duten informazio guztia konfidentziala izango da eta, ondorioz, sekretu profesional moduan hartu behar da, aplikagarria den araudia betez. Horrenbestez, informazioa ondo eta sekredupean gorde behar da. Informazioa ezin zaio inori eman, ez osoa ez zati bat; izan ere, ezin zaio informazioa eman agindutako lanaren parte ez diren pertsona fisikoei edo juridikoei, enkargua egin duen organoak aldeztu aurretik eta berariaz horretarako baimenik eman ez badu.

Arestian aipatutako pertsona fisiko edo juridikoren batek konfidentzialtasuna eta, hala badagokio, sekretu profesionala zaintzeko egin beharra urratzen baditu, egoki diren erantzukizunak eta sortutako kalte-galerak eskatuko zaizkio. Bete behar horiek bete beharko dira, baita Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak hitzarmenaren xede diren betebeharrak gauzatzen amaitu badu edo partzuergoaren eta enpresa kontratistaren arteko kontratu-harremana amaitu bada ere.

Nolanahi ere, datu pertsonalen tratamendua eskatzen ez duten lanak egitean, debekatuta egongo da datu horiek eskuratzea, eta jakin ahal diren datuak sekredupean gorde beharko dira.

del MRR podran recibir ayudas de otros programas e instrumentos de la Unión, siempre que dicha ayuda no cubra el mismo coste, y en todo caso de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018, sobre las normas financieras aplicables al Presupuesto General de la Unión (Reglamento Financiero).

DECIMOTERCERA. CONFIDENCIALIDAD Y ENCARGO DE TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

13.1.- Confidencialidad

Toda la información a la que tengan acceso con ocasión del cumplimiento de las obligaciones derivadas del Convenio tanto el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia como las personas adscritas a su ejecución y, en su caso, las empresas subcontratistas tienen el carácter de confidencial y está sometida al deber de secreto profesional, de conformidad con su normativa aplicable, por lo que deberá mantenerse en reserva y secreto y no revelarse de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del encargo, salvo que medie autorización previa y expresa del órgano que realiza el encargo.

La vulneración por parte de cualquiera de las personas físicas o jurídicas anteriores del deber de confidencialidad y, en su caso, del deber de secreto profesional dará lugar tanto a la exigencia de las correspondientes responsabilidades como de los daños y perjuicios ocasionados. Deberá cumplirse con tales deberes aun cuando el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia haya finalizado la ejecución de las obligaciones objeto de Convenio o haya cesado la relación contractual entre dicho Consorcio y la empresa contratista.

En todo caso, en la realización de trabajos que no impliquen el tratamiento de datos personales, queda prohibido acceder a ellos, y es obligatorio guardar secreto respecto a los que pudieran conocerse.

13.2.- Datu pertsonalen tratamenduko enkargua.

Hitzarmen honen xede diren konpromisoak eta jarduketak betetzeko, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak ez ditu tratatuko Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko 3/2018 Lege Organikoak babestutako Uraren Euskal Agentziaren ardurapeko datu pertsonalak.

LAUGARRENA.- DATUEN BABESA

Bi aldeek konpromisoa hartzen dute honako arau hauetan jasotzen diren eskakizunak betetzeko: Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio libreaki dagokienez; Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa eta Datuak Babesteko Lege Organikoa garatzen duen erregelamendua onesten duen abenduaren 21eko 1720/2007 Errege Dekretua. Proiektua amaitu ondoren ere, betebeharrak horrek indarrean jarraituko du.

HAMABOSGARRENA.- HITZARMENAREN ONDORIOAK ETA IRAUPENA

15.1 Hitzarmenak ez dakar esku hartzen duten alderdiek beren eskumenei uko egitea ezta horiek aldatzea ere, eta hitzarmenaren indarrez hartzen dituzten konpromisoak lotutako erantzukizunak bakarrik hartzen dituzte beren gain.

15.2 «Udalerri txiki eta ertainetako sareetan hornidura hobetzeko eta galerak murrizteko planean» ezarritakoaren arabera, jarduketak 2026ko ekainaren 1a baino lehen amaitu beharko dira (jasotze-akta eta erabilera publikorako entrega).

15.3 Hitzarmen hau sinatzen denetik aurrera, ondorioak izaten hasiko da, eta alderdiak hemen ezarritako obligazioak betetzera behartuko ditu; iraunaldia jarduketaren kontratazioa likidatu eta ordaindu artekoa izango da (gehienez ere 2026ko ekainaren 01erarte, baina luzatzeko aukera

13.2.- Encargo de tratamiento de datos personales.

Para el cumplimiento de los compromisos y actuaciones objeto de este Convenio, el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia no tratará datos personales de los cuales es responsable la Agencia Vasca del Agua protegidos por la Ley Orgánica 3/2018 de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

DECIMOCUARTA.- PROTECCIÓN DE DATOS

Ambas partes se comprometen a cumplir las exigencias previstas en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y en el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la LOPD. La citada obligación subsistirá aun después de terminado el proyecto.

DECIMOQUINTA.- EFECTOS Y DURACIÓN DEL CONVENIO

15.1 El convenio no supondrá renuncia ni alteración de las competencias de las partes intervinientes, que asumen únicamente las responsabilidades inherentes a los compromisos que contraen en virtud del mismo.

15.2 Conforme a lo establecido en el "Plan de mejora del abastecimiento y reducción de pérdidas en redes de pequeños y medianos municipios", las actuaciones deberán estar finalizadas antes del 1 de junio de 2026 (Acta de Recepción y entrega al uso público).

15.3 El convenio surtirá efecto y obligará a las partes intervinientes desde su firma, y durará hasta la liquidación y pago de la contratación de las actuaciones con un máximo de entrega de los trabajos a 01 de junio de 2026 prorrogables de conformidad con la legislación aplicable.

izango da, aplikatu beharreko legeriarekin bat etorrita).

HAMASEIGARRENA.- HITZARMENA AZKENTZEA

16.1 Aurreko klausulan aipatutako iraunaldia igaro delako edo alderdiek suntsiarazi dutelako iraungiko da hitzarmena.

16.2 Alderdietako batek ez baditu betetzen bere gain hartutako konpromisoak, besteak eskubidea izango du hitzez hitz bete ditzala eskatzeko edo hitzarmena suntsiarazteko eskatzeko.

Adierazitako guztiarekin bat etorrita, agertutako alderdiek dokumentu hau sinatzen dute, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean.

DECIMOSEXTA.- EXTINCIÓN DEL CONVENIO

16.1 El convenio se extinguirá o bien por el transcurso del plazo de vigencia referido en la cláusula anterior, o por resolución.

16.2 El incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos asumidos facultará a la otra, o para exigir su estricto cumplimiento, o para solicitar la resolución del convenio.

Y en virtud y de conformidad con lo establecido, firman los comparecientes, en lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

**URAREN EUSKAL AGENTZIAKO
ZUZENDARI NAGUSIA / EL DIRECTOR
GENERAL DE LA AGENCIA VASCA DEL
AGUA**



ANTONIO AIZ SALAZAR

**BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOKO
PRESIDENTEA/PRESIDENTE DEL
CONSORCIO DE AGUAS BILBAO
BIZKAIA**



KEPA ODRIOZOLA AZULA



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



URAREN
EUSKAL
AGENTZIA
AGENCIA
DEL AGUA

I. ERANSKINA: BEM ARAUDIA BETETZEARI BURUZKO ERANSKINAK
ANEXO I.: ANEXOS RELATIVOS AL CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA MRR

**BEEP-aren JARDUERAL GAUZATZEARI
BURUZKO DATUAK LAGATZEKO ETA
TRATATZEKO ADIERAZPENA**

**DECLARACIÓN DE CESIÓN Y TRATAMIENTO
DE DATOS EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN
DE ACTUACIONES DEL PRTR**

Kepa Odriozola Azula jaunak, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren ordezkari gisa, 78862982F IFZ duenak, eta helbide fiskala Done Bikendi 8 Kalea, Albia I Eraikina, 4.solairua, 48011, Bilbao, Bizkaia, duenak, adierazten du ezagutzen duela zein den aplikatu beharreko araudia, zehazki, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikuluen honako atal hauek (2021eko otsailaren 12koa, Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena). Laguntza horiek BEEPatik datozen baliabideekin finantzatutakoak dira, funtsak jasotzen baititu, Itsasertza eta "Itsasertzeko espazioa eta baliabide hidrikoak babestea" 5. Osagaien zehaztutako helburuak lortzeko beharrezkoak diren jarduerak garatuz.

1. 2. apartatuko d) letra: «Suspertze eta Erresilientzia Planaren esparruan inbertsio-proiektuak eta erreformak egitera bideratutako neurriei dagozkien funtsen erabilera kontrolatu eta auditoretza egiteko, bilaketak egitea ahalbidetzen duen euskarri elektroniko batean eta datu-base batean biltzea datu kategoria harmonizatu hauek:

- a) Funtsen azken hartzailearen izena;
- b) kontratistaren eta azpikontratistaren izena, funtsen azken hartzailea botere adjudikatzaille bat denean, estatu-mailako edo Batasuneko kontratazio publikoaren arloko zuzenbidearekin bat etorritz;

D. Kepa Odriozola Azula en representación de Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con NIF 78862982F, y domicilio fiscal en Calle San Vicente nº 8, Edificio Albia I, 4ª planta, 48001, Bilbao, Bizkaia, beneficiaria de ayudas financiadas con recursos provenientes del PRTR en calidad—perceptora de fondos en el desarrollo de Actuaciones necesarias para la consecución de los Objetivos definidos en el Componente 5 “Preservación del espacio litoral y los recursos hídricos” declara conocer la normativa que es de aplicación, en particular, los siguientes apartados del artículo 22 del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia:

1. La letra d) del apartado 2: «recabar, a efector de auditoría y control de uso de fondos en relación con las medidas destinadas a la ejecución de Reformas y Proyectos de Inversión en el marco del plan de recuperación y resiliencia, en un formato electrónico que permita realizar búsquedas y en una base de datos única, las categorías armonizadas de datos siguientes:

- a) El nombre del perceptor final de los fondos;
- b) el nombre del contratista y del subcontratista, cuando el perceptor final de los fondos sea un poder adjudicador de conformidad con el Derecho de la Unión o nacional en materia de contratación pública;
- c) los nombres, apellidos y fechas de nacimiento



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



URAREN
ERAKLETA
AGENCIA
DE AGUA

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

- c) funtsen hartzailearen edo kontratistaren benetako titularren izen-abizenak eta jaiotza-datak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren (26) 3. artikuluko 6. puntuan zehaztutakoaren arabera;
- d) suspertze- eta erresilientzia-planaren esparruan erreformak eta inbertsio-proiektuak gauzatzeko neurrien zerrenda, neurri horien finantzaketa publikoaren zenbateko osoa zehaztuta eta nola Mekanismoaren esparruan hala Batasuneko beste funts batzuen esparruan ordaindutako funtsen zenbatekoa ere adierazita».

2. 3. apartatua: «Artikulu honetako 2. apartatuko d) letran aipatutako datu pertsonalak estatu kideek eta Batzordeak bakarrik tratatuko dituzte, 15. artikuluko 2. apartatuan eta 23. artikuluko 1. apartatuan aipatutako akordioak aplikatzearekin zerikusia duten funtsen erabilerarekin lotutako kontrol-prozeduren eta aurrekontu-kudeaketaren onarpenari buruzko auditoriaren ondorioetarako eta iraupenerako. Batzordearen kudeaketa onartzeko prozeduraren esparruan, EBFTren 319. artikuluari jarraikiz, Mekanismoak txostenak aurkeztu beharko ditu Finantza Erregelamenduaren 247. artikuluan aipatutako finantza-informazioaren eta kontu-emate bateratuaren esparruan, eta, zehazki, kudeaketaren eta errendimenduaren urteko txostenean bereizita».

Azaldutako esparru juridikoarekin bat etorritz, adierazi du datuen lagapena eta tratamendua onartzen dituela, berariaz aipatutako artikuluetan zerrendatutako helburuekin.

de los titulares reales del perceptor de los fondos o del contratista, según se define en el artículo 3, punto 6, de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo (26);

- d) una lista de medidas para la ejecución de Reformas y Proyectos de Inversión en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, junto con el importe total de la financiación pública de dichas medidas y que indique la cuantía de los fondos desembolsados en el marco del Mecanismo y de otros fondos de la Unión».

2. El apartado 3: «Los datos personales mencionados en el apartado 2, letra d), del presente artículo solo serán tratados por los Estados miembros y por la Comisión a los efectos y duración de la correspondiente auditoría de la aprobación de la gestión presupuestaria y de los procedimientos de control relacionados con la utilización de los fondos relacionados con la aplicación de los acuerdos a que se refieren los artículos 15, apartado 2, y 23, apartado 1. En el marco del procedimiento de aprobación de la gestión de la Comisión, de conformidad con el artículo 319 de TFUE, el Mecanismo estará sujeto a la presentación de informes en el marco de la información financiera y de rendición de cuentas integrada que se refiere el artículo 247 del Reglamento Financiero y, en particular, por separado, en el informe anual de gestión y rendimiento».

Conforme al marco jurídico expuesto, manifiesta acceder a la cesión y tratamiento de los datos con los fines expresamente relacionados en los artículos citados.

KONPROMISO ADIERAZPENAREN EREDUA, BEEPEko JARDUKETAK GAUZATZEARI DAGOKIONEZ

Kepa Odriozola Azula jaunak, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren ordezkari gisa, 78862982F IFZ duenak, Uraren Euskal Agentziaren eta Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoaren artekoa, osatzen duten udalerrietan uraren hiri zikloaren digitalizazioan hobekuntzak gauzatzeko; Europar Batasunak finantzatutako Nextgeneration EU Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren esparruan sinatutako lankidetzak Hitzarmenari dagokionez, honako hau adierazten du:

Lehenengoa. Arau juridiko, etiko eta moralak betetzearekin loturiko estandar zorrotzenen aldeko konpromisoa hartzen du; horri jarraikiz, iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeko eta antzemateko beharrezkoak diren neurriak hartzen ditu eta, hala badagokio, atzemandako ez-betetzeak jakinarazten dizkie dagozkien agintariei.

Bigarrena. BEEParen edukia kontuan hartuta, konpromisoa hartzen du ekonomia zirkularraren printzipioak errespetatzeko eta ingurumenari kalte nabarmenik ez eragiteko («DNSH», ingelesezko «do no significant harm» siglengatik) plan horren esparruan gauzatutako jarduketak gauzatzean.

Hirugarrena. Ez du finantzaketa bikoitzik, eta, hala badagokio, ez du Estatuko laguntzen araubidearekiko bateraezintasunerako arriskua existitzen delako ziurtasunik.

DECLARACIÓN DE COMPROMISO EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PRTR

D. Kepa Odriozola Azula en representación de Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con NIF 78862982F, en relación con el Convenio de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para realizar mejoras en la digitalización del ciclo urbano del agua en los municipios que lo integran; en el marco del Plan De Recuperación, Transformación Y Resiliencia financiado por la Unión Europea - Nextgeneration EU, declara:

Primero. Que, se compromete con los estándares más exigentes en relación con el cumplimiento de las normas jurídicas, éticas y morales, adaptando las medidas necesarias para prevenir y detectar el fraude, la corrupción y los conflictos de interés, comunicando en su caso a las autoridades que proceda los incumplimientos observados.

Segundo. Que, atendiendo al contenido del PRTR se compromete a respetar los principios de economía circular y evitar impactos negativos significativos en el medio ambiente («DNSH» por sus siglas en inglés «do not significant harm») en la ejecución de las Actuaciones llevadas a cabo en el marco de dicho Plan.

Tercero. Que, no incurre en doble financiación y que, en su caso, no le consta riesgo de incompatibilidad con el régimen de ayudas de Estado.

**INGURUMENARI KALTE NABARMENIK EZ
ERAGITEKO ERANTZUKIZUNPEKO
ADIERAZPENAREN EREDUA (DNSH
PRINTZIPIOA)**

**DECLARACIÓN RESPONSABLE DE NO
CAUSAR PREJUICIO SIGNIFICATIVO AL
MEDIO AMBIENTE (PRINCIPIO DNSH)**

Kepa Odriozola Azula jaunak, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren ordezkari gisa, 78862982F IFZ duenak, Uraren Euskal Agentziaren eta Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoaren artekoa, osatzen duten udalerrietan uraren hiri zikloaren digitalizazioan hobekuntzak gauzatzeko; Europar Batasunak finantzatutako Nextgeneration EU Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren esparruan sinatutako lankidetzak Hitzarmenari dagokionez, honako hau adierazten du:

D. Kepa Odriozola Azula, en representación de Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con NIF 78862982F, en relación con el Convenio de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para realizar mejoras en la digitalización del ciclo urbano del agua en los municipios que lo integran; en el marco del Plan De Recuperación, Transformación Y Resiliencia financiado por la Unión Europea - Nextgeneration EU, declara:

Lehenengoa. Aurkeztutako eskaintzak baldintza hauek betetzen ditu:

1. Bertan gauzatzen diren jarduerak ez diete kalte nabarmenik eragiten beheko ingurumen-helburuei, ingurumenaren aldetik iraunkorrak diren jardura ekonomikoen sailkapen-sistema bat (edo «taxonomia») ezarri inbertsio jasagarriak errazteko esparru bat ezartzeari buruzko 2020/852 (EB) Erregelamenduaren 17. artikulua araberak:
 - Klima-aldaketa arintzea.
 - Klima-aldaketara egokitzea.
 - Baliabide hidrikoak eta itsas baliabideak jasagarritasunez erabiltzea eta babestea.
 - Ekonomia zirkularra, hondakinen prebentzioa eta birziklapena barne.
 - Atmosferako, uretako edo lurzoruko kutsadura prebenitzea eta kontrolatzea.
 - Biodibertsitatea eta ekosistemak babestea eta lehengoratztea.

Primero. Que cumple las siguientes condiciones:

1. Las actividades que se desarrollará no ocasionan un perjuicio significativo a los siguientes Objetivos medioambientales, según el artículo 17 del Reglamento (UE) 2020/852 relativo al establecimiento de un marco para facilitar las Inversiones sostenibles mediante la implantación de un sistema de clasificación (o «taxonomía») de las actividades económicas medioambientalmente sostenibles:
 - Mitigación del cambio climático.
 - Adaptación del cambio climático.
 - Uso sostenible y protección de los recursos hídricos y marinos.
 - Economía circular, incluidos la prevención y el reciclado de residuos.
 - Prevención y control de la contaminación a la atmósfera, el agua o el suelo.
 - Protección y restauración de la biodiversidad y los ecosistemas.
2. Las actividades se adecúan, en su caso, a las características y condiciones fijadas para la Medida

2. Jarduerak, hala badagokio, Osagaia neurtzeko eta azpineurria egiteko ezarritako ezaugarrietara eta baldintzetara egokitzen dira, eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planean islatzen dira.
3. Proiektuan gauzatzen diren jarduerak aplikatzekoa den indarreko ingurumen-araudia beteko dute.
4. Gauzatzen diren jarduerak ez daude baztertuta Planaren bitartez finantzatzeko aukeratik, «Kalte nabarmenik ez eragiteko» printzipioa aplikatzeari buruzko gida teknikoaren arabera, Suspertze- eta Erresilientzia-Mekanismoari buruzko Erregelamenduari (2021/C58/01), Espainiako suspertze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruzko Kontseiluaren Betearazpen Erabakiaren Proposamenari eta dagokion eranskinari jarraikiz.
5. Gauzatzen diren jarduerak ez dute zuzeneko ondoriorik eragiten ingurumenean, ez eta lehen mailako zeharkako ondoriorik ere beren bizi-ziklo osoan; halakotzat jotzen dira jarduera amaitu ondoren gauzatu daitezkeenak.

Bigarrena. Badaki eta onartzen du adierazpen honetan ezarritako baldintzaren bat betetzen ez bada, jasotako zenbatekoak eta dagozkien berandutze-interesak itzuli beharko dituela.

y Submedida de la Componente y reflejadas en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

3. Las actividades que se desarrollan en el proyecto cumplirán la normativa medioambiental vigente que resulte de aplicación.
4. Las actividades que se desarrollan no están excluidas para su financiación por el Plan conforme a la Guía técnica sobre la aplicación del principio de «no causar un perjuicio significativo» en virtud del Reglamento relativo al Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (2021/C58/01), a la Propuesta de Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del Plan de Recuperación y Resiliencia de España y a su correspondiente Anexo.
5. Las actividades que se desarrollan no causan efectos directos sobre el medioambiente, ni efectos indirectos primarios en todo su ciclo de vida, entendiente como tales aquellos que pudieran materializarse tras su finalización, una vez realizada la actividad.

Segundo. Que conoce y acepta que el incumplimiento de alguno de los requisitos establecidos en la presente declaración dará lugar a la obligación de devolver las cantidades percibidas y los intereses de demora correspondientes.

**IRUZURRAREN AURKAKO POLITIKARI
ATXIKITZEKO ETA HURA EZAGUTZEKO
ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPEN EREDUA**

**DECLARACIÓN RESPONSABLE DE LA
ADHESIÓN Y CONOCIMIENTO A LA POLÍTICA
ANTIFRAUDE**

Kepa Odriozola Azula jaunak, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren ordezkari gisa, 78862982F IFZ duenak, Uraren Euskal Agentziaren eta Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoaren artekoa, osatzen duten udalerrietan uraren hiri zikloaren digitalizazioan hobekuntzak gauzatzeko; Europar Batasunak finantzatutako Nextgeneration EU Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren esparruan sinatutako lankidetzaren hitzarmenari dagokionez, honako hau adierazten du:

D. Kepa Odriozola Azula, en representación de Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con NIF 78862982F, en relación con el Convenio de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para realizar mejoras en la digitalización del ciclo urbano del agua en los municipios que lo integran; en el marco del Plan De Recuperación, Transformación Y Resiliencia financiado por la Unión Europea - Nextgeneration EU, declara:

LEHENENGOA.- Iruzuraren aurkako neurrien plan propioa dute, bat datorrena Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduan eta irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduan xedatutakoarekin, Esku-hartze Orokorren eta Zerbitzu Juridikoen Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoen arloko gomendioekin eta erakunde publikoetan baliokideak diren kontrol-organoekin eta jarraibideekin, bai eta EBk iruzuraren aurka ezartzen duenarekin ere.

Halakorik ezean, *Eusko Jaurlaritzaren Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana gauzatzean eskatzen diren iruzuraren, interes-gatazkaren, finantzaketa bikoitzaren eta estatu-laguntzen eta kalte ez esanguratsuen baldintzak betetzeko neurrien planari atxikitzen zaizkio.* Plan hori 2022ko martxoaren 29an onartu zuen Gobernu Kontseiluak.

BIGARRENA. - Iruzuraren aurkako politikaren edukia ezagutzen dutela, bai eta horretarako ezartzen diren betebeharrak ere, eta ahalik eta publizitaterik handiena emateko konpromisoa hartzen dutela.

PRIMERO.- Que, disponen de un Plan de medidas Antifraude propio, y que se ajusta a lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2021/241, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de febrero de 2021 por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia y en la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, las recomendaciones en materia de MRR de las Intervenciones Generales y Servicios jurídicos, y los Órganos de control equivalentes en los entes públicos y a las instrucciones, así como lo que marque la UE en materia antifraude.

En su defecto, se adhieren al Plan de medidas para cubrir los requisitos antifraude, conflicto de interés, doble financiación y ayudas de estado y daño no significativo al medio ambiente exigidos en la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia del Gobierno Vasco aprobado por el Consejo de Gobierno el 29 de marzo de 2022.

SEGUNDO. – Que, conocen el contenido de la política antifraude, así como las obligaciones que se imponen a tal efecto y que se comprometen a darle la máxima publicidad posible.

HIRUGARRENA.-Itziar Eukene Zarate Urrutia andrea Eusko Jaurlaritzarekin iruzurraren aurka borrokatzeko solaskide izendatzen dut.

TERCERO. – Que, designa como interlocutor en materia de lucha contra el fraude con el Gobierno Vasco a Dña.Itziar Eukene Zarate Urrutia.

FUNTSEN	AZKEN	JASOTZAILEA	DECLARACIÓN	RESPONSABLE	DE
IDENTIFIKATZEKO	ERANTZUKIZUNPEKO	IDENTIFICACIÓN	DEL/LA	PERCEPTOR/A	
ADIERAZPENA		FINAL DE LOS FONDOS			

Kepa Odriozola Azula jaunak, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren ordezkari gisa, 78862982F IFZ duenak, eta helbide fiskala Done Bikendi 8 Kalea, Albia I Eraikina, 4.solairua, 48011, Bilbao, Bizkaia duenak, BEEP-etik datozen baliabideen jasotzaile moduan, Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoaren osatzen duten udalerrietan uraren hiri zikloaren digitalizazioan hobekuntzak gauzatzeko Uraren Euskal Agentziaren eta Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoaren artean sinatutako lankidetzak Hitzarmenari dagokionez izeneko jardunaren esparruan,

ADIERAZTEN DU

LEHENENGOA.- Ezagutzen duela irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 8. artikuluan xedatutakoa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduaren 22.d) artikuluko eskakizuna betetzeko. **Horren arabera, funtsen azken hartzailearen identifikazioari dagokion informazioa eman behar da: funtsen hartzailearen izen-abizenak eta benetako titularren jaioteguna, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikulua 6. puntuan egiten den titular errealaren definizioari jarraikiz.**

BIGARRENA. - Badakiela ezen, eskatuz gero, Eusko Jaurlaritzako erakunde betearazleari entregatu beharko diola benetako titularra/titularrak egiaztatzen d(it)uen notario-aktaren kopia, azken esleipenduna edo hartzailea merkataritza-sozietate bat bada, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduan eta irailaren 29ko HFP/1031/2021 Aginduan ezarritakoaren arabera

D. Kepa Odriozola Azula, en representación de Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con NIF 78862982F, y domicilio fiscal en Calle San Vicente nº 8, Edificio Albia I, 4ª planta, 48001, Bilbao, Bizkaia, en la condición de perceptor/a de recursos provenientes del PRTR en el marco de la actuación denominada Convenio de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para realizar mejoras en la digitalización del ciclo urbano del agua en los municipios que lo integran.

DECLARA

PRIMERO. – Que, es conocedor/a de lo dispuesto en el artículo 8 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, con la finalidad de dar cumplimiento a la exigencia del artículo 22.d) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el cual se debe aportar la información sobre la identificación del perceptor final de los fondos: nombre y apellidos del destinatario de los fondos, fecha de nacimiento de los titulares reales, tal como se define el titular real en el artículo 3, punto 6 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo.

SEGUNDO. – Conocer que, en caso de solicitarse, deberá entregar a la entidad ejecutora del Gobierno Vasco copia del acta notarial que acredite el/los titular/es real/es en el caso de que el adjudicatario o destinatario final sea una sociedad mercantil de conformidad con lo establecido en el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, y en la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre.

**FINANTZAKETA BIKOITZIK EZ DUELA
ADIERAZTEKO ERANTZUKIZUNPEKO
ADIERAZPENAREN EREDUA**

**DECLARACIÓN RESPONSABLE POR LA CUAL
SE MANIFIESTA QUE NO INCURRE EN DOBLE
FINANCIACIÓN**

Kepa Odriozola Azula jaunak, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren ordezkari gisa, 78862982F IFZ duenak, eta helbide fiskala Done Bikendi 8 Kalea, Albia I Eraikina, 4.solairua, 48011, Bilbao, Bizkaia, duenak, BEEP-etik datozen baliabideen jasotzaile moduan, "Lankidetza-Hitzarmena, Uraren Euskal Agentziaren eta Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoaren artekoa, osatzen duten udalerrietan uraren hiri zikloaren digitalizazioan hobekuntzak gauzatzeko; Europar Batasunak finantzatutako Nextgeneration EU Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren Esparruan" izeneko jardunaren esparruan, bere erantzukizunpean deklaritzen du, honako galdera hauetara erantzunez:

☒ Ez duela jaso Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendua (Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa (SEM) ezartzen duena) ez den Europar Batasuneko beste edozein funtsaren laguntzarik, eta ez dela aurkeztuko aurrekontu nazionaletik edo EBtik eratorritako aurrekontua duen etorkizuneko beste edozein funtsaren finantzaketarako.

Jarraitu soilik aurreko baieztapenean laukitoxa markatu ez bada; hau da, proiektuak beste funts baten finantzaketa jaso badu edo etorkizunean jasotzea aurreikusten bada helburu bererako:

☐ Laguntzak/dirulaguntzak arautzen dituzten oinarrietan ezarritako mugetara egokitzeke

D. Kepa Odriozola Azula, en representación de Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con NIF 78862982F, y domicilio fiscal en Calle San Vicente nº 8, Edificio Albia I, 4ª planta, 48001, Bilbao, Bizkaia, en la condición de receptor/a de recursos provenientes del PRTR en el marco de la actuación denominada "Convenio de colaboración entre la Agencia Vasca del Agua y el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia para realizar mejoras en la digitalización del ciclo urbano del agua en los municipios que lo integran; en el marco del Plan De Recuperación, Transformación Y Resiliencia financiado por la Unión Europea - Nextgeneration EU, declara bajo su responsabilidad mediante la respuesta de las siguientes cuestiones:

☒ Que no ha recibido ayuda de ningún Fondo de la Unión Europea distinto del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (MRR), ni va a ser presentado a financiación de cualquier otro Fondo en un futuro cuyo presupuesto derive del presupuesto nacional o de la UE.

Continuar únicamente si no se ha marcado la casilla en la anterior afirmación; es decir, en caso de que el proyecto haya recibido, o esté prevista su financiación para el mismo objeto, de cualquier otro Fondo en un futuro:

☐ Que se compromete a ajustarse a los límites establecidos en las bases que regulan la concesión de ayudas/subvenciones.

konpromisoa hartzen duela.

☐ Gastuen jarraipena egiteko konpromisoa hartzen duela, finantzaketa bikoitzik ez dagoela ziurtatzeko, Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 7. artikuluan xedatutakoaren arabera.

☐ Proiektuaren finantzaketaren trazabilitatea bermatzen duten mekanismoak eta kudeaketa-ahalmena daudela.

☐ Dirulaguntzei Araubidea arautzen buruzko abenduaren 21eko 20/2023 Lege Orokorren 32.5 artikulua arabera, finantzaketa bikoitzik ez dagoela egiaztatzeko justifikazio-agiriak aurkezteko konpromisoa hartzen duela.

☐ Honako datu hauek identifikatzen direla:

DIRULAGUNTZA PUBLIKOAK: Xede berberarekin beste administrazio edo erakunde publiko bati emandako edo eskatutako laguntzak eta dirulaguntzak			
Administrazioa edo erakunde publikoa	Xedea	Egoera	Guztira (€)
Eskatutakoa, guztira: _____ €		Emandakoa, guztira: _____ €	

☐ Que se compromete a realizar un seguimiento de los gastos para asegurar que no exista doble financiación de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7 de la Orden HFP/1030/2021 de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

☐ Que existen mecanismos y capacidad de gestión que asegure la trazabilidad de la financiación del proyecto.

☐ Que de acuerdo con el artículo 32.5 de la Ley 20/2023, de 21 de diciembre, Reguladora del Régimen de Subvenciones, se compromete a presentar la documentación justificativa correspondiente que permita verificar que no existe doble financiación.

☐ Que se identifican los siguientes datos:

SUBVENCIONES PÚBLICAS: Ayudas y subvenciones concedidas o solicitadas con el mismo objeto de cualquier administración o Ente Público			
Administración o Ente Público	Objeto	Situación	Total (€)
Total Solicitado: _____ €		Total concedido:: _____ €	

**INTERES
ADIERAZPENA (IGEA)**

GATAZKARIK

EZAREN

**DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE CONFLICTO
DE INTERÉS (DACI)**

- Azpiproiektua: (BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOA) PERTE -B HELBURUA - Uraren hiri-zikloaren digitalizazioa hobetzea 20.000 biztanletik beherako udalerrietan, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa osatzen dutenetan.
- Tresna juridikoa: Hitzarmena
- Espedienteak: -
- Patzuergoaren izena eta IFK: BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOA (P4800005C)
- Sinatzailearen kargua: PRESIDENTEA
- Sinatzailearen izen-abizenak: KEPA ODRIOSOLA AZULA
- Sinatzailearen IFZ: 78862982F

- Subproyecto: (BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOA) PERTE -OBJETIVO B - Mejoras en la digitalización del ciclo urbano del agua en municipios, con menos de 20.000 habitantes, que integran el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.
- Instrumento jurídico: Convenio
- Expediente : -
- Nombre y CIF del Consorcio: CONSORCIO DE AGUAS BILBAO BIZKAIA (P4800005C)
- Cargo de la persona firmante: PRESIDENTE
- Nombre y apellidos de la persona firmante: KEPA ODRIOSOLA AZULA
- NIF de la persona firmante: 78862982F

Goian aipatutako -prozeduran inpartzialtasuna bermatze aldera, behean sinatzen duenak, espedientearen kudeaketa edo exekuzioan prozesuan parte denez, honako hau adierazten du:

Al objeto de garantizar la imparcialidad en el procedimiento arriba referenciado, la persona abajo firmante, como participante en el proceso de gestión o ejecución, declara:

Lehenengoa. Ezagutzen ditu honako hauek:

1. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren (EBren finantza-erregelamendua) 61.3 artikulua («interes-gatazka») ezartzen du «interes-gatazka egongo dela funtzioen jardun inpartzial eta objektiboa arriskuan jartzen denean familia-arrazoiengatik, arrazoi afektiboengatik, kidetasun politiko edo nazionalagatik, interes ekonomikoagatik edo interes pertsonaleko zuzeneko edo zeharkako edozein arrazoiengatik».
2. Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 64. artikulua

Primero. Manifiesta estar informado, en relación a lo siguiente:

1. Que el artículo 61.3 «Conflicto de intereses», del Reglamento (UE, Euratom), 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio (Reglamento financiero de la UE) establece que "existirá conflicto de intereses cuando el ejercicio imparcial y objetivo de las funciones se vea comprometido por razones familiares, afectivas, de afinidad política o nacional, de interés económico o por cualquier motivo directo o indirecto de interés personal"
2. Que el artículo 64 «Lucha contra la corrupción y prevención de los conflictos de intereses» de la

(«Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes-gatazken prebentzioa») helburua da lehiaren distorsio oro saihestea, prozedura gardena dela eta hautagai eta lizitatzailerik guztientzat tratua berdina dela bermatzeko.

3. Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikulua («Abstentitza») ezartzen du prozeduran esku hartzetik abstenituko direla «administrazioetako agintari edo langileak, hurrengo zenbakian aipaturiko egoeretakoren batean daudenean», zehazki, egoera hauetako batean:

- a) Interes pertsonala izatea aztertuko den gaian edo gai horretako ebazpenak eragin diezaiokeen beste batean; baltzu edo erakunde interesdunen bateko administratzaile izatea, edo interesdunen batekin ebatzi gabeko auziren bat izatea.
- b) Ezkontza-lotura edo antzeko egitatezko egoera izatea, eta ahaidetasuna izatea, laugarren gradurainoko odolkidetasunezkoa edo bigarren gradurainoko ezkontza-ahaidetasunezkoa, interesdunetako edozeinekin, entitate edo sozietate interesdunen bateko administratzaileekin, bai eta prozeduran esku hartzen duten aholkulari, legezko ordezkari edo mandatariekin ere, edo haien bulego berekoa izatea edo haiekin elkartuta egotea aholkularitza, ordezkaritza edo mandataritzarako.
- c) Aurreko letran aipaturiko pertsonetakoren batekin adiskidetasun mina edo ikusiezin nabarmena izatea.
- d) Dagokion prozeduran aditu edo lekuko gisa parte hartua izatea.

Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, tiene el fin de evitar cualquier distorsión de la competencia y garantizar la transparencia en el procedimiento y asegurar la igualdad de trato a todos los candidatos y licitadores.

3. Que el artículo 23 «Abstención» de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, establece que deberán abstenerse de intervenir en el procedimiento "las autoridades y el personal al servicio de las Administraciones en quienes se den algunas de las circunstancias señaladas en el apartado siguiente", siendo estas:

- a) Tener interés personal en el asunto de que se trate o en otro en cuya resolución pudiera influir la de aquel; ser administrador de la sociedad o entidad interesada, o tener cuestión litigiosa pendiente con algún interesado.
- b) Tener un vínculo matrimonial o situación de hecho asimilable y el parentesco de consanguinidad dentro del cuarto grado o de afinidad dentro del segundo, con cualquier de los interesados, con los administradores de entidades o sociedades interesadas y también con los asesores, representantes legales o mandatarios que intervengan en el procedimiento, así como compartir despacho profesional o estar asociado con estos para el asesoramiento, la representación o el mandato.
- c) Tener amistad íntima o enemistad manifiesta con alguna de las personas mencionadas en el apartado anterior.
- d) Haber intervenido como perito o como testigo en el procedimiento de que se trate.

- e) Gaian zuzeneko interesa duen pertsona fisiko edo juridikoren batekin zerbitzu-harremana izatea edo pertsona horri, azken bi urteetan, zerbitzu profesionalak eskaini izana, edozein motatakoak eta edozein baldintza eta tokitan».

Bigarrenena. Honako hau adierazten du

Ez dago EBren Finantza Erregelamenduaren 61.3 artikuluan interes-gatazkatzat sailkatzen diren egoeretako ezeinetan, eta ez dagoela, ezta ere, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23.2 artikuluan ezartzen diren eta prozeduran eragina izateko arriskua dakarten abstenitzeko arrazoietako ezeinen mende.

Hirugarrena. Honako hau adierazten du

1. Konpromisoa hartzen du kontratazio-organoari/ebazpen-organoari jakinarazteko, luzamendurik gabe, egoera hori sortzen duen edo sor dezakeen edozein interes-gatazka edo abstenitzeko arrazoi.
2. Konfidentzialtasunez tratatuko ditu prozedura horien esparruan garatzen diren gaiak eta dokumentazioa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 133. artikuluan ezarritako betebeharren esparruan.

Laugarrena. Honako hau adierazten dut

Badakit interes-gatazkarik ezaren deklarazioak, faltsua dela frogatzen bada, aplikatu beharreko araudiak ezartzen dituen ondorio diziplinario/ administratibo/ judizialak ekarriko dituela.

- e) Tener relación de servicio con persona natural o jurídica interesada directamente en el asunto, o haberle prestado en los dos últimos años servicios profesionales de cualquier tipo y en cualquier circunstancia o lugar.

Segundo. Declara lo siguiente:

Que no se encuentra incurso en ninguna situación que pueda calificarse de conflicto de intereses de las indicadas en el artículo 61.3 del Reglamento Financiero de la UE y que no concurre en su persona ninguna causa de abstención del artículo 23.2 de la Ley 40/2015, de 1 octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público que pueda afectar al procedimiento.

Tercero. Declara lo siguiente:

1. Que se compromete a poner en conocimiento del órgano de contratación/órgano de selección, sin dilación, cualquier situación de conflicto de intereses o causa de abstención que dé o pudiera dar lugar a dicho escenario.
2. Que tratará con confidencialidad los asuntos y documentación que se desarrollen en el marco de estos procedimientos en el marco de las obligaciones establecidas por el artículo 133 de la Ley 9/2007, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Cuarto. Declaro lo siguiente:

Conozco que, una declaración de ausencia de conflicto de intereses que se demuestre que sea falsa, acarreará las consecuencias disciplinarias/ administrativas/ judiciales que establezca la normativa de aplicación.

II. ERANSKINA: KONTRATUAK LIZITATZEKO PROZEDURAN ERABILI BEHAR DIREN ADIERAZPEN EREDUAK, HFP/1030/2021 AGINDUAN ETA HFP/55/2023 AGINDUAN EZARRITAKOAREN ARABERA. / ANEXO II: MODELOS DE DECLARACIONES QUE DEBEN SER EMPLEADAS EN EL PROCEDIMIENTO DE LICITACIÓN DE CONTRATOS, CONFORME A LO ESTABLECIDO EN LA ORDEN HFP/1030/2021 Y LA ORDEN HFP/55/2023.

MINERVA

I ERANSKINA: GATAZKARIK ANEXO I: DECLARACIÓN DE EZAREN ADIERAZPENA (Orden HFP/55/2023) AUSENCIA DE CONFLICTO DE INTERÉS (Orden HFP/55/2023)

Azpiroiectua: (kodea eta izena)

Tresna juridikoa: Kontratua

Espedientea:

Lizitatzailer guztien izen-abizenak eta IFZ:

Kargua:

Izen-abizenak:

IFZ:

Subproyecto: (código y nombre)

Instrumento jurídico: Contrato

Expediente:

Nombre, Apellidos y NIF de todas personas las licitadoras:

Cargo:

Nombre y Apellidos:

NIF:

Kontratazio-prozeduran inpartzialtasuna bermatze aldera, behean sinatzen duenak, espedientea prestatzeko eta izapidetzeko prozesuan parte hartzen duen aldetik, honako hau adierazten du:

Al objeto de garantizar la imparcialidad en el procedimiento de contratación, la abajo firmante, como participante en el proceso de preparación y tramitación del expediente, declara:

LEHENENGO.

Honako hauen berri izatea:

1. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren (EB, Euratom) 61.3 artikulua («Interes-gatazka») ezartzen duenez, «funtzioen egikaritze inpartziala eta objektiboa arriskuan jartzen denean familiako, afektibitateko, kidesun politiko

PRIMERO.

Estar informado/a de lo siguiente:

1. Que el artículo 61.3 «Conflicto de intereses», del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio (Reglamento financiero de la UE) establece que «existirá conflicto de intereses cuando el ejercicio imparcial y objetivo de las funciones se vea comprometido por razones

edo nazionalako, interes ekonomikoko edo interes pertsonaleko zuzeneko edo zeharkako edozein arrazoiengatik».

2. Sektore Publikoko Kontratuaren azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora lekualdatzen dituena) 64. artikulua, «Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes-gatazken prebentzioa» izenekoak, honela definitzen du interes-gatazka: «Kontratazio-organoaren zerbitzura dauden langileek, lizitazio-prozeduraren garapenean parte hartzen dutenek edo prozeduraren emaitzan eragina izan dezaketenek, zuzenean edo zeharka interes finantzarioa, ekonomikoa edo pertsonala izan dezaketen egoerak, lizitazio-prozeduraren testuinguruan inpartzialtasuna eta independentzia arriskuan jar dezaketenak».
3. 2023rako Estatuaren Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 23ko 31/2022 Legearen ehun eta bigarren xedapen gehigarriaren 3. paragrafoak ezartzen duenez, «Interes-gatazkako arriskuaren azterketa sistematikoa eta automatizatua aplikatu behar zaie kontratuak esleitzeko edo dirulaguntzak emateko deskribatutako prozeduretan banaka edo kide anitzeko organoetako kide gisa parte hartzen duten erakunde erabakitzaile, betearazle eta instrumentaletako enplegatu publikoei eta gainerako langileei».
4. Aipatutako ehun eta bigarren xedapen gehigarriaren 4. paragrafoak honako hau ezartzen du:

familiares, afectivas, de afinidad política o nacional, de interés económico o por cualquier motivo directo o indirecto de interés personal».

2. Que el artículo 64 «Lucha contra la corrupción y prevención de los conflictos de intereses» de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se trasponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, define el conflicto de interés como «cualquier situación en la que el personal al servicio del órgano de contratación, que además participe en el desarrollo del procedimiento de licitación o pueda influir en el resultado del mismo, tenga directa o indirectamente un interés financiero, económico o personal que pudiera parecer que compromete su imparcialidad e independencia en el contexto del procedimiento de licitación».
3. Que el apartado 3 de la Disposición Adicional centésima décima segunda de la Ley 31/2022, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para 2023, establece que «El análisis sistemático y automatizado del riesgo de conflicto de interés resulta de aplicación a los empleados públicos y resto de personal al servicio de entidades decisoras, ejecutoras e instrumentales que participen, de forma individual o mediante su pertenencia a órganos colegiados, en los procedimientos descritos de adjudicación de contratos o de concesión de subvenciones».
4. Que el apartado 4 de la citada disposición adicional centésima décima segunda establece que:



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

“Logo entidad 2º nivel”



- «Tresna informatikoaren bidez, aurreko paragrafoan aipatzen diren pertsonen eta prozedura bakoitzean parte hartzen dutenen artean interes-gatazka sor dezakeen interes pertsonala edo ekonomikoa sor dezaketen familia-harremanak edo sozietate-loturak, zuzenak edo zeharkakoak, aztertuko dira».
- «Harremanak edo loturak identifikatzeko, tresnak jasoko ditu, besteak beste, otsailaren 12ko 241/2021 (EB) Erregelamenduaren 22.2.d). iii) artikuluan aipatzen diren pertsona juridikoen titulartasun errealeko datuak, Zerga Administrazioako Estatu Agentziaren datu-baseetan daudenak, eta Notarioen eta Erregistratzaileen Elkargoekin sinatutako hitzarmenen bidez lortutakoak».
- «A través de la herramienta informática se analizarán las posibles relaciones familiares o vinculaciones societarias, directas o indirectas, en las que se pueda dar un interés personal o económico susceptible de provocar un conflicto de interés, entre las personas a las que se refiere el apartado anterior y los participantes en cada procedimiento».
- «Para la identificación de las relaciones o vinculaciones la herramienta contendrá, entre otros, los datos de titularidad real de las personas jurídicas a las que se refiere el artículo 22.2. d). iii) del Reglamento (UE) 241/2021, de 12 febrero, obrantes en las bases de datos de la Agencia Estatal de Administración Tributaria y los obtenidos a través de los convenios suscritos con los Colegios de Notarios y Registradores».

BIGARRENA.

Deklarazio hau sinatzen den unean, eta bere esku dagoen informazioaren arabera, ez dagoela interes gatazkatzat jo daitekeen inolako egoeratan, ehun eta hamabigarren xedapen gehigarriaren laugarren paragrafoan aurreikusitako baldintzetan, lizitazio prozedurari eragin diezaiokenean.

HIRUGARRENA.

Konpromisoa hartzen duela abian den prozeduraren edozein unetan ezagutu eta gerta daitekeen interes-gatazkako edozein egoeraren berri emateko kontratazio-organoari, luzamendurik gabe.

SEGUNDO.

Que, en el momento de la firma de esta declaración y a la luz de la información obrante en su poder, no se encuentra incurso en ninguna situación que pueda calificarse de conflicto de interés, en los términos previstos en el apartado cuatro de la disposición adicional centésima décima segunda, que pueda afectar al procedimiento de licitación.

TERCERO.

Que se compromete a poner en conocimiento del órgano de contratación, sin dilación, cualquier situación de conflicto de interés que pudiera conocer y producirse en cualquier momento del procedimiento en curso.

LAUGARRENA.

Badakiela interes-gatazkarik ezaren deklarazioak, faltsua dela frogatzen bada, aplikatu beharreko araudiak ezartzen dituen diziiplina-ondorioak/ondorio administratiboak/judizialak ekarriko dituela.

DIGITALKI SINATUA

CUARTO.

Que conoce que una declaración de ausencia de conflicto de interés que se demuestre que sea falsa, acarreará las consecuencias disciplinarias/administrativas/judiciales que establezca la normativa de aplicación.

FIRMADO DIGITALMENTE



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

"Logo entidad 2º nivel"



BEEP-aren JARDUERAK GAUZATZEARI BURUZKO DATUAK LAGATZEKO ETA TRATATZEKO ADIERAZPENAREN EREDUA / MODELO DE ECLARACIÓN DE CESIÓN Y TRATAMIENTO DE DATOS EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PRTR

jaunak/andreak, _____ (a)ren
ordezkari gisa, _____ IFZ duenak, eta helbide
fiskala _____

duenak, adierazten du ezagutzen duela zein den aplikatu beharreko araudia, zehazki, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikulua honako atal hauek (2021eko otsailaren 12koa, Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena). Laguntza horiek BEEPatik datozen baliabideekin finantzatutakoak dira, funtsak jasotzen baititu, Itsasertza eta "_____" xx. Osagaian zehaztutako helburuak lortzeko beharrezkoak diren jarduerak garatuz.

2. apartatuko d) letra: «Suspertze eta Erresilientzia Planaren esparruan inbertsio-proiektuak eta erreformak egitera bideratutako neurriei dagozkien funtsen erabilera kontrolatu eta auditoretza egiteko, bilaketak egitea ahalbidetzen duen euskarri elektronikoko batean eta datu-base bakarrean biltzea datu kategoria harmonizatu hauek:

- Funtsen azken hartzailearen izena;
- kontratataren eta azpikontratataren izena, funtsen azken hartzailea botere adjudikatzailerik denean, estatu-mailako edo Batasuneko kontratazio publikoaren arloko zuzenbidearekin bat etorritik;

D./Dña. _____,
en _____ representación de
_____, con NIF
_____, y domicilio fiscal en

beneficiaria de ayudas financiadas con recursos provenientes del PRTR en calidad-perceptora de fondos en el desarrollo de Actuaciones necesarias para la consecución de los Objetivos definidos en el Componente xx "_____", declara conocer la normativa que es de aplicación, en particular, los siguientes apartados del artículo 22 del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia:

- La letra d) del apartado 2: «recabar, a efectos de auditoría y control de uso de fondos en relación con las medidas destinadas a la ejecución de Reformas y Proyectos de Inversión en el marco del plan de recuperación y resiliencia, en un formato electrónico que permita realizar búsquedas y en una base de datos única, las categorías armonizadas de datos siguientes:

 - El nombre del receptor final de los fondos;
 - el nombre del contratista y del subcontratista, cuando el receptor final de los fondos sea un poder adjudicador de conformidad con el Derecho de la Unión o nacional en materia de contratación pública;
 - los nombres, apellidos y fechas de nacimiento



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

"Logo entidad 2º nivel"



- c) funtsen hartzailearen edo kontratistaren benetako titularren izen-abizenak eta jaiotza-datak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren (26) 3. artikuluko 6. puntuan zehaztutakoaren arabera;
- d) suspertze- eta erresilientzia-planaren esparruan erreformak eta inbertsio-proiektuak gauzatzeko neurrien zerrenda, neurri horien finantzaketa publikoaren zenbateko osoa zehaztuta eta nola Mekanismoaren esparruan hala Batasuneko beste funts batzuen esparruan ordaindutako funtsen zenbatekoa ere adierazita».

2. 3. apartatua: «Artikulu honetako 2. apartatuko d) letran aipatutako datu pertsonalak estatu kideek eta Batzordeak bakarrik tratatuko dituzte, 15. artikuluko 2. apartatuan eta 23. artikuluko 1. apartatuan aipatutako akordioak aplikatzearekin zerikusia duten funtsen erabilerarekin lotutako kontrol-prozeduren eta aurrekontu-kudeaketaren onarpenari buruzko auditoriaren ondorioetarako eta iraupenerako. Batzordearen kudeaketa onartzeko prozeduraren esparruan, EBFTren 319. artikuluari jarraikiz, Mekanismoak txostenak aurkeztu beharko ditu Finantza Erregelamenduaren 247. artikuluan aipatutako finantza-informazioaren eta kontu-emate bateratuaren esparruan, eta, zehazki, kudeaketaren eta errendimenduaren urteko txostenean bereizita».

Azaldutako esparru juridikoarekin bat etorriz, adierazi du datuen lagapena eta tratamendua onartzen dituela, berariaz aipatutako artikuluetan zerrendatutako helburuekin.

de los titulares reales del perceptor de los fondos o del contratista, según se define en el artículo 3, punto 6, de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo (26);

- d) una lista de medidas para la ejecución de Reformas y Proyectos de Inversión en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, junto con el importe total de la financiación pública de dichas medidas y que indique la cuantía de los fondos desembolsados en el marco del Mecanismo y de otros fondos de la Unión».

2. El apartado 3: «Los datos personales mencionados en el apartado 2, letra d), del presente artículo solo serán tratados por los Estados miembros y por la Comisión a los efectos y duración de la correspondiente auditoría de la aprobación de la gestión presupuestaria y de los procedimientos de control relacionados con la utilización de los fondos relacionados con la aplicación de los acuerdos a que se refieren los artículos 15, apartado 2, y 23, apartado 1. En el marco del procedimiento de aprobación de la gestión de la Comisión, de conformidad con el artículo 319 de TFUE, el Mecanismo estará sujeto a la presentación de informes en el marco de la información financiera y de rendición de cuentas integrada que se refiere el artículo 247 del Reglamento Financiero y, en particular, por separado, en el informe anual de gestión y rendimiento».

Conforme al marco jurídico expuesto, manifiesta acceder a la cesión y tratamiento de los datos con los fines expresamente relacionados en los artículos citados.

KONPROMISO ADIERAZPENAREN EREDUA, BEEPeko JARDUKETAK GAUZATZEARI DAGOKIONEZ / MODELO DE DECLARACIÓN DE COMPROMISO EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PRTR

jaunak/andreak, _____ (a)ren
ordezkari gisa, _____ IFZ duenak, _____
(kontratuaren izena eta exp.znbk.) kontratuari
dagokionez, honako hau adierazten du:

D./Dña. _____,
en representación de _____,
con NIF _____, en relación con el contrato
_____ (nombre y número de expediente), declara:

Lehenengoa. Arau juridiko, etiko eta moralak betetzearekin loturiko estandar zorrotzenen aldeko konpromisoa hartzen du; horri jarraikiz, iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeko eta antzemateko beharrezkoak diren neurriak hartzen ditu eta, hala badagokio, atzemandako ez-betetzeak jakinarazten dizkie dagozkien agintariei.

Bigarrena. BEEParen edukia kontuan hartuta, konpromisoa hartzen du ekonomia zirkularraren printzipioak errespetatzeko eta ingurumenari kalte nabarmenik ez eragiteko («DNSH», ingelesezko «do no significant harm» siglengatik) plan horren esparruan gauzatutako jarduketak gauzatzean.

Hirugarrena. Ez du finantzaketa bikoitzik, eta, hala badagokio, ez du Estatuko laguntzen araubidearekiko bateraezintasunerako arriskua existitzen delako ziurtasunik.

Primero. Que se compromete con los estándares más exigentes en relación con el cumplimiento de las normas jurídicas, éticas y morales, adaptando las medidas necesarias para prevenir y detectar el fraude, la corrupción y los conflictos de interés, comunicando en su caso a las autoridades que proceda los incumplimientos observados.

Segundo. Que, atendiendo al contenido del PRTR se compromete a respetar los principios de economía circular y evitar impactos negativos significativos en el medio ambiente («DNSH» por sus siglas en inglés «do not significant harm») en la ejecución de las Actuaciones llevadas a cabo en el marco de dicho Plan.

Tercero. Que no incurre en doble financiación y que, en su caso, no le consta riesgo de incompatibilidad con el régimen de ayudas de Estado.

INGURUMENARI KALTE NABARMENIK EZ ERAGITEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA (DNSH PRINTZIPIOA) / MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DE NO CAUSAR PREJUICIO SIGNIFICATIVO AL MEDIO AMBIENTE (PRINCIPIO DNSH)

jaunak/andreak, _____ (a)ren
ordezkari gisa, _____ IFZ duenak, _____
(kontratuaren izena eta exp.znbk.) kontratuari
dagokionez, honako hau adierazten du:

D./Dña. _____,
en representación de _____,
con NIF _____, en relación con el contrato
_____ (nombre y número de expediente), declara:

Lehenengoa. Aurkeztutako eskaintzak baldintza hauek betetzen ditu:

1. Bertan gauzatzen diren jarduerak ez diete kalte nabarmenik eragiten beheko ingurumen-helburuei, ingurumenaren aldetik iraunkorrak diren jarduera ekonomikoen sailkapen-sistema bat (edo «taxonomia») ezarritako inbertsio jasagarriak errazteko esparru bat ezartzeari buruzko 2020/852 (EB) Erregelamenduen 17. artikuluen arabera:
 - Klima-aldaketa arintzea.
 - Klima-aldaketara egokitzea.
 - Baliabide hidrikoak eta itsas baliabideak jasagarritasunez erabiltzea eta babestea.
 - Ekonomia zirkularra, hondakinen prebentzioa eta birziklapena barne.
 - Atmosferako, uretako edo lurzoruko kutsadura prebenitzea eta kontrolatzea.
 - Biodibertsitatea eta ekosistemak babestea eta lehengoratztea.
2. Jarduerak, hala badagokio, Osagaia neurtzeko eta azpineurria egiteko ezarritako ezaugarrietara eta baldintzetara egokitzen dira, eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planean islatzen dira.

Primero. Que cumple las siguientes condiciones:

1. Las actividades que se desarrollará no ocasionan un perjuicio significativo a los siguientes Objetivos medioambientales, según el artículo 17 del Reglamento (UE) 2020/852 relativo al establecimiento de un marco para facilitar las Inversiones sostenibles mediante la implantación de un sistema de clasificación (o «taxonomía») de las actividades económicas medioambientalmente sostenibles:
 - Mitigación del cambio climático.
 - Adaptación del cambio climático.
 - Uso sostenible y protección de los recursos hídricos y marinos.
 - Economía circular, incluidos la prevención y el reciclado de residuos.
 - Prevención y control de la contaminación a la atmósfera, el agua o el suelo.
 - Protección y restauración de la biodiversidad y los ecosistemas.
2. Las actividades se adecúan, en su caso, a las características y condiciones fijadas para la Medida y Submedida de la Componente y reflejadas en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

“Logo entidad 2º nivel”



3. Proiektuan gauzatzen diren jarduerak aplikatzekoa den indarreko ingurumen-araudia beteko dute.
4. Gauzatzen diren jarduerak ez daude baztertuta Planaren bitartez finantzatzeko aukeratik, «Kalte nabarmenik ez eragiteko» printzipioa aplikatzeari buruzko gida teknikoaren arabera, Suspertze-eta Erresilientzia-Mekanismoari buruzko Erregelamenduari (2021/C58/01), Espainiako suspertze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruzko Kontseiluaren Betearazpen Erabakiaren Proposamenari eta dagokion eranskinari jarraikiz.
5. Gauzatzen diren jarduerak ez dute zuzeneko ondoriorik eragiten ingurumeneari, ez eta lehen mailako zeharkako ondoriorik ere beren bizi-ziklo osoan; halakotzat jotzen dira jarduera amaitu ondoren gauzatu daitezkeenak.
3. Las actividades que se desarrollan en el proyecto cumplirán la normativa medioambiental vigente que resulte de aplicación.
4. Las actividades que se desarrollan no están excluidas para su financiación por el Plan conforme a la Guía técnica sobre la aplicación del principio de «no causar un perjuicio significativo» en virtud del Reglamento relativo al Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (2021/C58/01), a la Propuesta de Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del Plan de Recuperación y Resiliencia de España y a su correspondiente Anexo.
5. Las actividades que se desarrollan no causan efectos directos sobre el medioambiente, ni efectos indirectos primarios en todo su ciclo de vida, entendiéndose como tales aquellos que pudieran materializarse tras su finalización, una vez realizada la actividad.

Bigarrena. Badaki eta onartzen du adierazpen honetan ezarritako baldintzaren bat betetzen ez bada, jasotako zenbatekoak eta dagozkien berandutze-interesak itzuli beharko dituela.

Segundo. Que conoce y acepta que el incumplimiento de alguno de los requisitos establecidos en la presente declaración dará lugar a la obligación de devolver las cantidades percibidas y los intereses de demora correspondientes.

IRUZURRAREN AURKAKO POLITIKA EZAGUTZEARI ETA HORREKIKO KONPROMISOARI BURUZKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA/ MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DE CONOCIMIENTO Y COMPROMISO CON LA POLÍTICA ANTIFRAUDE

jaunak/andreak, _____ (a)ren
ordezkari gisa, _____ IFZ duenak,
_____ (kontratuaren izena eta exp.znbk.) kontratuari
dagokionez, honako hau adierazten du:

D./Dña. _____,
en representación de _____,
con NIF _____, en relación con el contrato
_____ (nombre y número de expediente), declara:

LEHENENGO.- Ezagutzen dutela Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren Iruzuraren aurkako Neurrien Plana/ Eusko Jaurlaritzaren Iruzuraren aurkako Neurrien Planaren edukia, zeinari atxikita baitago Bilbao-Bizkaia Ur Patzuergoa, zeina bat baitator Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduan (Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena) eta irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduan xedatutakoaren arabera, Esku-hartze Orokorren eta Zerbitzu Juridikoen EEM arloko gomendioak, eta erakunde publikoetan eta jarraibideetan baliokideak diren kontrol-organoak, bai eta EBk iruzurraren aurka ezartzen duena ere.

BIGARREN. - Horretarako ezartzen diren betebeharrak ezagutzen dituztela eta konpromisoa hartzen dutela ezarritako iruzurraren aurkako neurri guztiak betetzeko, bai eta ahalik eta publizitate handiena emateko ere.

PRIMERO.- Que, conocen el contenido del Plan de Medidas Antifraude del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia/ Plan de Medidas Antifraude de Gobierno Vasco.al que está adherido el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia que, se ajusta a lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2021/241, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de febrero de 2021 por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia y en la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, las recomendaciones en materia de MRR de las Intervenciones Generales y Servicios jurídicos, y los Órganos de control equivalentes en los entes públicos y a las instrucciones, así como lo que marca la UE en materia antifraude.

SEGUNDO.- Que, conocen las obligaciones que se imponen a tal efecto y se comprometen a cumplir con todas las Medidas Antifraude establecidas, así como a darle la máxima publicidad posible.

FUNTSEN AZKEN JASOTZAILEA IDENTIFIKATZEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA / MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DE IDENTIFICACIÓN DEL/LA PERCEPTOR/A FINAL DE LOS FONDOS

____ jaunak/andreak, _____ (a)ren
ordezkari gisa, _____ IFZ duenak, eta
helbide fiskala _____

duenak, BEEP-etik datozen baliabideen jasotzaile
moduan, "____ kontratua"
izeneko jardunaren esparruan,

D./Dña. _____,
en representación de _____,
con NIF _____, y domicilio fiscal en

en la concisión de perceptor/a de recursos provenientes
del PRTR en el marco de la actuación denominada
"Contrato _____".

ADIERAZTEN DU

LEHENENGOA.- Ezagutzen duela irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 8. artikuluan xedatutakoa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko (EB) 2021/241 Erregelamenduaren 22.d) artikuluko eskakizuna betetzeko. **Horren arabera, funtsen azken hartzailearen identifikazioari dagokion informazioa eman behar da: funtsen hartzailearen izen-abizenak eta benetako titularren jaioteguna, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikulua 6. puntuan egiten den titular errearen definizioari jarraikiz.**

BIGARRENA.- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikuluko 6. puntuan adierazitakoaren arabera, honako hauek direla benetako titularrak (hau da, azken buruan jabetza edo bezeroaren kontrola duten pertsona fisikoak edo transakzio edo jardura¹ baten ardura

DECLARA

PRIMERO. – Que, es conocedor/a de lo dispuesto en el artículo 8 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, con la finalidad de dar cumplimiento a la exigencia del artículo 22.d) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, **por el cual se debe aportar la información sobre la identificación del perceptor final de los fondos: nombre y apellidos del destinatario de los fondos, fecha de nacimiento de los titulares reales**, tal como se define el titular real en el artículo 3, punto 6 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo.

SEGUNDO. – Que, en base a lo indicado en el artículo 3, punto 6 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo, el/los titulares/es real/es, entendiéndose por la persona o personas físicas que tengan la propiedad o el control en último término del cliente o la persona o personas físicas por cuenta de las

¹Pertsona juridikoen kasuan, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikulua 6. puntuaren arabera, gutxienez honako hauek hartuko dira kontuan:

(i) <<Azken buruan pertsona juridiko baten jabetza edo kontrola duten pertsona fisikoak, entitate horretan akzioen, boto-eskubideen edo jabetza-eskubideen ehuneko nahikoaren zuzeneko edo zeharkako jabetzaren bidez (eramailearentzako akzio-zorroak barne) edo beste bitarteko batzuen bidez, merkatu arautu batean kotizatzen duten eta Batasuneko Zuzenbidearekin bat datozen informazio-betekizunen edo jabetzaren gaineko informazioaren gardentasun egokia bermatzen duten nazioarteko arau baliokideen mende dauden sozietateak izan ezik.

duten pertsona fisikoak):

cuales se lleve a cabo una transacción o actividad²,
es/son el/los siguiente/s:

BENETAKO TITULARTASUNA / TITULARIDAD REAL				
Bazkidearen edo akziodunaren izen osoa / Nombre completo del socio o accionista	NAN/AIZ/ PASAPORTEA / DNI/NIE/ PASAPORTE	Nazionalitatea edo egoitza soziala / Nacionalidad o domicilio social	Jaiotze-data / Fecha de nacimiento	(%) Partaidetza / (%) Participación

HIRUGARRENA. – Badakiela ezen, eskatuz gero, Eusko Jaurlaritzako erakunde betearazleari entregatu beharko diola benetako titularra/titularrak egiaztatzen d(it)uen notario-aktaren kopia, azken esleipenduna edo hartzailea merkataritza-sozietate bat bada, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduan eta irailaren 29ko HFP/1031/2021 Aginduan ezarritakoaren arabera.

TERCERO. – Conocer que, en caso de solicitarse, deberá entregar a la entidad ejecutora del Gobierno Vasco copia del acta notarial que acredite el/los titular/es real/es en el caso de que el adjudicatario o destinatario final sea una sociedad mercantil de conformidad con lo establecido en el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, y en la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre.

Zuzeneko jabetzaren zantzia izango da pertsona fisiko batek kapital sozialean % 25eko partaidetza gehi akzio bat edo bezeroarengan % 25etik gorako jabetza-eskubidea izatea. Zeharkako jabetzaren zantzia izango da pertsona fisiko baten edo batzuen kontrolpean (edo sozietate batzuen kontrolpean, baldin eta horiek pertsona fisiko beraren edo berberen kontrolpean badaude) dagoen % 25eko gehi akzio bateko partaidetza izatea kapital sozialean, edo % 25etik gorako jabetza-eskubide bat bezeroarengan. Estatu kideek ehuneko txikiagoa jabetzaren edo kontrolaren zantzu izan daitekeela erabakitzeke duten eskubideari kalterik egin gabe aplikatuko da aurreko hori. «Beste bitarteko batzuen bidezko kontrola» badela zehaztu ahal izango da, besteak beste, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2013/34/EB Zuzentarauaren 22. artikuluko 1. paragrafoetik 5.era bitartekoetan ezarritako irizpideen arabera.

Izan daitezkeen bitarteko guztiak agortu ondoren, eta betiere susmo-arrazoirik ez badago, i) tartekiaren arabera inor identifikatzen ez bada, edo identifikatutako pertsona edo pertsonak benetako titularrak edo goi-mailako zuzendaritza-kargua betetzen duten pertsona fisikoak diren zalantzak badaude, behartutako erakundeek i) tartekiaren eta tarteki honen arabera benetako titulartasuna nork duen identifikatzeko hartutako neurrien erregistroak gordeko dituzte;

² Se considerarán, como mínimo, las siguientes, en el caso de personas jurídicas, en base al punto 6 del artículo 3 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo:

(i) <<La persona o personas físicas que en último término tengan la propiedad o el control de una persona jurídica a través de la propiedad directa o indirecta de un porcentaje suficiente de acciones o derechos de voto o derechos de propiedad en dicha entidad, incluidas las carteras de acciones al portador, o mediante el control por otros medios, exceptuando las sociedades que coticen en un mercado regulado y que estén sujetas a requisitos de información acordes con el Derecho de la Unión o a normas internacionales equivalentes que garantizan la adecuada transparencia de la información sobre la propiedad.>>

El hecho de que una persona física tenga una participación en el capital social del 25 % más una acción o un derecho de propiedad superior al 25 % en el cliente será un indicio de propiedad directa. El hecho de que una sociedad, que esté bajo el control de una o varias personas físicas, o de que múltiples sociedades, que estén a su vez bajo el control de la misma persona o personas físicas, tenga una participación en el capital social del 25 % más una acción o un derecho de propiedad superior al 25 % en el cliente será un indicio de propiedad indirecta. Lo anterior se aplicará sin perjuicio del derecho de los Estados miembros a decidir que un porcentaje menor pueda ser indicio de propiedad o control. La existencia de «control por otros medios» podrá determinarse, entre otras maneras, de conformidad con los criterios establecidos en el artículo 22, apartados 1 a 5, de la Directiva 2013/34/UE del Parlamento Europeo y del Consejo>>».

en caso de que, una vez agotados todos los medios posibles y siempre que no haya motivos de sospecha, no se identifique a ninguna persona con arreglo al inciso i), o en caso de que haya dudas de que la persona o personas identificadas sean los titulares reales, la persona o personas físicas que ejerzan un cargo de dirección de alto nivel, las entidades obligadas conservarán registros de las medidas tomadas para identificar a quien ejerce la titularidad real con arreglo al inciso i) y al presente inciso;



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

“Logo entidad 2º nivel”



**FINANTZAKETA BIKOITZIK EZ DUELA ADIERAZTEKO ERANTZUKIZUNPEKO
ADIERAZPENAREN EREDUA / MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE
POR LA CUAL SE MANIFIESTA QUE NO INCURRE EN DOBLE FINANCIACIÓN**

jaunak/andreak, _____ (a)ren
ordezkari gisa, _____ IFZ duenak, eta helbide
fiskala _____

duenak, BEEP-etik datozen baliabideen jasotzaile
moduan, "_____" kontratua"
izeneko jardunaren esparruan, bere erantzukizunpean
deklaratzeko du, honako galdera hauetara erantzunez:

- ☐ Ez duela jaso Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendua (Berreskuratze eta Erresilientzia Mekanismoa (SEM) ezartzen duena) ez den Europar Batasuneko beste edozein funtsaren laguntzarik, eta ez dela aurkeztuko aurrekontu nazionaletik edo EBtik eratorritako aurrekontuaren duen etorkizuneko beste edozein funtsaren finantzaketarako.

Jarraitu soilik aurreko baieztapenean laukitxoa markatu ez bada; hau da, proiektuak beste funts baten finantzaketa jaso badu edo etorkizunean jasotzea aurreikusten bada helburu bererako:

- ☐ Laguntzak/dirulaguntzak arautzen dituzten oinarrietan ezarritako mugetara egokitze konpromisoa hartzen duela.
- ☐ Gastuen jarraipena egiteko konpromisoa hartzen duela, finantzaketa bikoitzik ez dagoela ziurtatzeko, Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana

D./Dña. _____,
en representación de _____,
con NIF _____, y domicilio fiscal en _____

en la condición de perceptor/a de recursos
provenientes del PRTR en el marco de la actuación
denominada "Contrato _____",
declara bajo su responsabilidad mediante la respuesta
de las siguientes cuestiones:

- ☐ Que no ha recibido ayuda de ningún Fondo de la Unión Europea distinto del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (MRR), ni va a ser presentado a financiación de cualquier otro Fondo en un futuro cuyo presupuesto derive del presupuesto nacional o de la UE.

Continuar únicamente si no se ha marcado la casilla en la anterior afirmación; es decir, en caso de que el proyecto haya recibido, o esté prevista su financiación para el mismo objeto, de cualquier otro Fondo en un futuro:

- ☐ Que se compromete a ajustarse a los límites establecidos en las bases que regulan la concesión de ayudas/subvenciones.
- ☐ Que se compromete a realizar un seguimiento de los gastos para asegurar que no exista doble financiación de acuerdo con lo dispuesto en el



Financiado por la Unión Europea
NextGenerationEU



MINISTERIO
PARA LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA
Y EL RETO DEMOGRÁFICO



Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

"Logo entidad 2º nivel"



kudeatzeko sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 7. artikuluan xedatutakoaren arabera.

artículo 7 de la Orden HFP/1030/2021 de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

- ☐ Proiektuaren finantzaketaren trazabilitatea bermatzen duten mekanismoak eta kudeaketa-ahalmena daudela.
- ☐ Dirulaguntzei Araubidea arautzen buruzko abenduaren 21eko 20/2023 Lege Orokorraren 32.5 artikulua arabera, finantzaketa bikoitzik ez dagoela egiaztatzeko justifikazio-agiriak aurkezteko konpromisoa hartzen duela.
- ☐ Honako datu hauek identifikatzen direla:
- ☐ Que existen mecanismos y capacidad de gestión que asegure la trazabilidad de la financiación del proyecto.
- ☐ Que de acuerdo con el artículo 32.5 de la Ley 20/2023, de 21 de diciembre, Reguladora del Régimen de Subvenciones, se compromete a presentar la documentación justificativa correspondiente que permita verificar que no existe doble financiación.
- ☐ Que se identifican los siguientes datos:

DIRULAGUNTZA PUBLIKOAK: Xede berberarekin beste administrazio edo erakunde publiko bati emandako edo eskatutako laguntzak eta dirulaguntzak			
Administrazioa edo erakunde publikoa	Xedea	Egoera	Guztira (€)
Eskatutakoa, guztira: _____ €		Emandakoa, guztira: _____ €	

SUBVENCIONES PÚBLICAS: Ayudas y subvenciones concedidas o solicitadas con el mismo objeto de cualquier administración o Ente Público			
Administración o Ente Público	Objeto	Situación	Total (€)
Total Solicitado: _____ €		Total concedido: _____ €	



INTERES GATAZKARIK EZAREN ADIERAZPENA (IGEA) / DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE CONFLICTO DE INTERÉS

- | | |
|---------------------------------------|--|
| - Azpiproiektua: (zenbakia eta izena) | - Subproyecto: (número y denominación) |
| - Tresna juridikoa: Kontratua | - Instrumento jurídico: Contrato |
| - Espedientea (zenbakia eta izena): | - Expediente (número y denominación): |
| - Esleipedunaren izena eta IFK: _____ | - Nombre y CIF de la adjudicataria: _____ |
| - Sinatzailearen kargua: _____ | - Cargo de la persona firmante: _____ |
| - Sinatzailearen izen-abizenak: _____ | - Nombre y apellidos de la persona firmante: _____ |
| - Sinatzailearen IFZ: _____ | - NIF de la persona firmante: _____ |

Goian aipatutako -prozeduran inpartzialtasuna bermatze aldera, behean sinatzen duenak, espedientearen kudeaketa edo exekuzioan prozesuan parte denez, honako hau adierazten du:

Al objeto de garantizar la imparcialidad en el procedimiento arriba referenciado, la persona abajo firmante, como participante en el proceso de gestión o ejecución, declara:

Lehenengoa. Ezagutzen ditu honako hauek:

1. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren (EBren finantza-erregelamendua) 61.3 artikulua («interes-gatazka») ezartzen du «interes-gatazka egongo dela funtzioen jardun inpartzial eta objektiboa arriskuan jartzen denean familia-arrazoiengatik, arrazoi afektiboengatik, kidetasun politiko edo nazionalagatik, interes ekonomikoagatik edo interes pertsonaleko zuzeneko edo zeharkako edozein arrazoiengatik».
2. Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 64. artikulua («Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes-gatazken prebentzioa») helburua da lehiaren distortsio oro saihestea, prozedura gardena dela

Primero. Manifiesta estar informado, en relación a lo siguiente:

1. Que el artículo 61.3 «Conflicto de intereses», del Reglamento (UE, Euratom), 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio (Reglamento financiero de la UE) establece que "existirá conflicto de intereses cuando el ejercicio imparcial y objetivo de las funciones se vea comprometido por razones familiares, afectivas, de afinidad política o nacional, de interés económico o por cualquier motivo directo o indirecto de interés personal"
2. Que el artículo 64 «Lucha contra la corrupción y prevención de los conflictos de intereses» de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, tiene el fin de evitar cualquier distorsión de la competencia y garantizar la

eta hautagai eta lizitatzailerik guztientzat tratua berdina dela bermatzeko.

3. Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikulua («Abstentzia») ezartzen du prozeduran esku hartzetik abstenituko direla «administrazioetako agintari edo langileak, hurrengo zenbakian aipaturiko egoeretakoren batean daudenean», zehazki, egoera hauekiko batean:

- a) Interes pertsonala izatea aztertuko den gaien edo gai horretako ebazpenak eragin diezaiokkeen beste batean; baltzu edo erakunde interesdunen bateko administratzaile izatea, edo interesdunen batekin ebatzi gabeko auziren bat izatea.
- b) Ezkontza-lotura edo antzeko egitatezko egoera izatea, eta ahaidetasuna izatea, laugarren gradurainoko odolkidetasunezkoa edo bigarren gradurainoko ezkontza-ahaidetasunezkoa, interesdunetako edozeinekin, entitate edo sozietate interesdunen bateko administratzaileekin, bai eta prozeduran esku hartzen duten aholkulari, legezko ordezkari edo mandatariekin ere, edo haien bulego berekoa izatea edo haiekin elkartuta egotea aholkularitza, ordezkaritza edo mandataritzarako.
- c) Aurreko letran aipaturiko pertsonetakoren batekin adiskidetasun mina edo ikusiezin nabarmena izatea.
- d) Dagokion prozeduran aditu edo lekuko gisa parte hartua izatea.

transparencia en el procedimiento y asegurar la igualdad de trato a todos los candidatos y licitadores.

3. Que el artículo 23 «Abstención» de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, establece que deberán abstenerse de intervenir en el procedimiento "las autoridades y el personal al servicio de las Administraciones en quienes se den algunas de las circunstancias señaladas en el apartado siguiente", siendo estas:

- a) Tener interés personal en el asunto de que se trate o en otro en cuya resolución pudiera influir la de aquel; ser administrador de la sociedad o entidad interesada, o tener cuestión litigiosa pendiente con algún interesado.
- b) Tener un vínculo matrimonial o situación de hecho asimilable y el parentesco de consanguinidad dentro del cuarto grado o de afinidad dentro del segundo, con cualquier de los interesados, con los administradores de entidades o sociedades interesadas y también con los asesores, representantes legales o mandatarios que intervengan en el procedimiento, así como compartir despacho profesional o estar asociado con estos para el asesoramiento, la representación o el mandato.
- c) Tener amistad íntima o enemistad manifiesta con alguna de las personas mencionadas en el apartado anterior.
- d) Haber intervenido como perito o como testigo en el procedimiento de que se trate.

- e) Gaian zuzeneko interesa duen pertsona fisiko edo juridikoren batekin zerbitzu-harremana izatea edo pertsona horri, azken bi urteetan, zerbitzu profesionalak eskaini izana, edozein motatakoak eta edozein baldintza eta tokitan».

Bigarrenena. Honako hau adierazten du

Ez dago EBren Finantza Erregelamenduaren 61.3 artikuluan interes-gatazkatzat sailkatzen diren egoeretakoez, eta ez dagoela, ezta ere, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23.2 artikuluan ezartzen diren eta prozeduran eragina izateko arriskua dakarten abstenitzeko arrazoietakoez ezein mende.

Hirugarrena. Honako hau adierazten du

1. Konpromisoa hartzen du kontratazio-organoari/ebazpen-organoari jakinarazteko, luzamendurik gabe, egoera hori sortzen duen edo sor dezakeen edozein interes-gatazka edo abstenitzeko arrazoi.
2. Konfidentzialtasunez tratatuko ditu prozedura horien esparruan garatzen diren gaiak eta dokumentazioa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 133. artikuluan ezarritako betebeharren esparruan.

Laugarrena. Honako hau adierazten du

Badakit interes-gatazkarik ezaren deklarazioak, faltsua dela frogatzen bada, aplikatu beharreko araudiak ezartzen dituen ondorio diziplinario/ administratibo/ judizialak ekarriko dituela.

- e) Tener relación de servicio con persona natural o jurídica interesada directamente en el asunto, o haberle prestado en los dos últimos años servicios profesionales de cualquier tipo y en cualquier circunstancia o lugar.

Segundo. Declara lo siguiente:

Que no se encuentra incurso en ninguna situación que pueda calificarse de conflicto de intereses de las indicadas en el artículo 61.3 del Reglamento Financiero de la UE y que no concurre en su persona ninguna causa de abstención del artículo 23.2 de la Ley 40/2015, de 1 octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público que pueda afectar al procedimiento.

Tercero. Declara lo siguiente:

1. Que se compromete a poner en conocimiento del órgano de contratación/órgano de selección, sin dilación, cualquier situación de conflicto de intereses o causa de abstención que dé o pudiera dar lugar a dicho escenario.
2. Que tratará con confidencialidad los asuntos y documentación que se desarrollen en el marco de estos procedimientos en el marco de las obligaciones establecidas por el artículo 133 de la Ley 9/2007, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Cuarto. Declaro lo siguiente:

Conozco que, una declaración de ausencia de conflicto de intereses que se demuestre que sea falsa, acarreará las consecuencias disciplinarias/ administrativas/ judiciales que establezca la normativa de aplicación.



